

SC-S80600 Series SC-S60600 Series SC-S40600 Series

PL Podręcznik konfiguracji i instalacji

CS Instalační příručka

HU Üzembe helyezési útmutató

RU Руководство по установке

UK Посібник зі встановлення

KK Орнату нұсқаулығы

	9	PL Montaż	UK Монтаж
		CS Sestavení	KK Құрастыру
		HU Összeszerelés	
		RU Монтаж	

	25	PL Konfiguracja wstępna	UK Початкове настроювання
		CS Výchozí nastavení	KK Бастапқы орнату
		HU Kezdeti beállítás	
		RU Начальная настройка	

	31	PL Instalacja oprogramowania	UK Інсталяція програмного забезпечення
		CS Instalace softwaru	KK Бағдарламалық жасақтаманы орнату
		HU A szoftver telepítése	
		RU Установка программного обеспечения	

	37	PL Użytkowanie drukarki	UK Використання принтера
		CS Používání tiskárny	KK Принтерді пайдалану
		HU A nyomtató használata	
		RU Использование принтера	

PL Symbole stosowane w niniejszej instrukcji

W tym podręczniku używane są następujące symbole do wskazywania niebezpiecznych operacji lub procedur obsługi mających na celu zapobieganie obrażeniom ciała użytkowników lub innych osób albo uszkodzeniom mienia. Przed zapoznaniem się z treścią tego podręcznika należy zrozumieć znaczenie tych ostrzeżeń.

	Ostrzeżenie Należy stosować się do ostrzeżeń, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała.
	Przestroga Należy przestrzegać przestrógi, aby uniknąć obrażeń ciała.
	Ważne: przestrzeganie ważnych informacji pozwala uniknąć uszkodzenia produktu.
	Uwaga: uwagi zawierają użyteczne lub dodatkowe informacje dotyczące działania tego produktu.

CS Symboly použité v tomto návodu

V této příručce se používají následující symboly k označení nebezpečných operací nebo manipulačních postupů, aby se zabránilo poranění uživatelů či ostatních osob nebo poškození majetku. Než začnete číst obsah této příručky, ujistěte se, zda jste porozuměli těmto varováním a výstrahám.

	Varování Je třeba dodržovat varování, aby nedocházelo k vážným zraněním.
	Upozornění Je třeba dodržovat upozornění, aby nedocházelo ke zraněním.
	Důležité: Je třeba dodržovat důležité informace, aby nedocházelo k poškození tohoto produktu.
	Poznámka: Poznámky obsahují užitečné nebo doplňující informace o provozu tohoto zařízení.

Az útmutatóban az alábbi szimbólumokkal jelöljük a veszélyes munkafolyamatokat vagy kezelési eljárásokat, hogy megelőzhető legyen a felhasználók vagy más személyek sérülése, illetve az anyagi károk. minden esetben ismerje meg ezeket a figyelmeztető jelzéseket, mielőtt elolvassa az útmutató tartalmát.

	A figyelmeztetések be nem tartása testi sérüléseket okozhat.
	A figyelemfelhívó üzenetek be nem tartása testi sérüléseket okozhat.
	Fontos: A fontos üzenetek be nem tartása a termék sérülését okozhatja.
	Megjegyzés: A megjegyzések a termék üzemeltetésével kapcsolatos hasznos vagy kiegészítő információkkal szolgálnak.

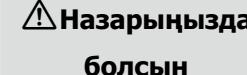
В этом руководстве указанные ниже символы используются для обозначения опасных процедур или процедур обработки с целью предотвратить причинение вреда здоровью пользователей и других людей, а также ущерба имуществу. Эти предупреждения необходимо отчетливо осознать перед чтением настоящего руководства.

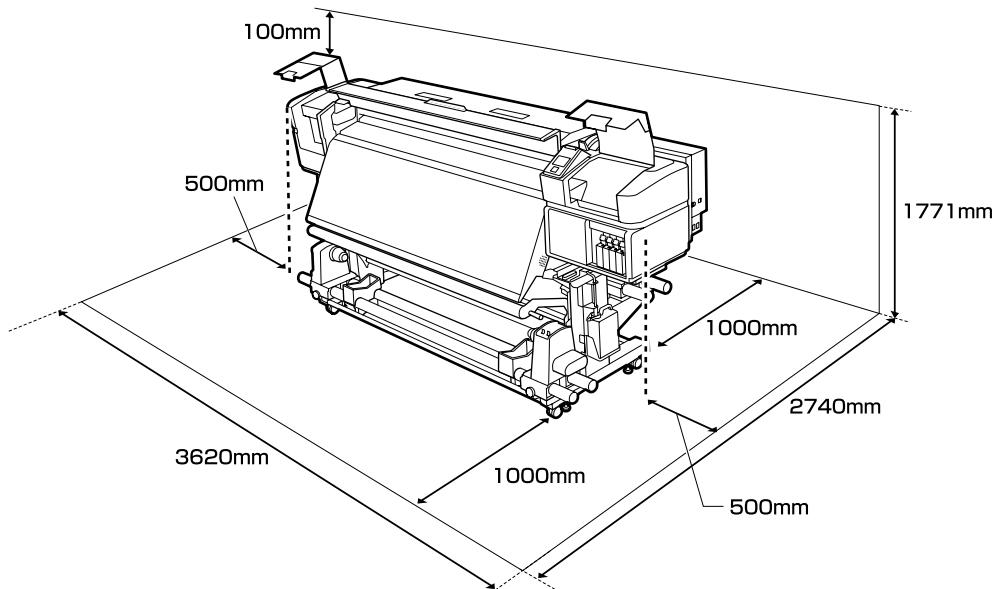
	Предупреждение о необходимости соблюдения осторожности во избежание причинения телесных повреждений.
	Предупреждения с пометкой "Осторожно" необходимо соблюдать с целью исключения возможности получения телесных повреждений.
	Важно: предупреждения с пометкой "Важно" необходимо соблюдать во избежание повреждения устройства.
	Примечание: примечания содержат полезную или дополнительную информацию по эксплуатации данного устройства.

У посібнику використовуються спеціальні символи (див. нижче) для позначення небезпечних операцій або порядку переміщення продукту з метою запобігання завдавання шкоди користувачам, іншим людям або майну. Перш ніж читати вміст посібника, уважно ознайомтеся з цими застереженнями.

	Попередження Щоб уникнути травмування, дотримуйтесь застережень з цього посібника.
	Застереження Застережень слід дотримуватися, щоб уникнути травмування.
	Важливо. Важливі зауваження слід брати до уваги, щоб уникнути пошкодження приладу.
	Примітка. Примітки містять корисні поради або додаткову інформацію щодо експлуатації приладу.

Бұл нұсқаулықта пайдаланушыларға немесе басқа адамдарға зиянды болдырмау немесе зақымдануды болдырмау мақсатында қауіпті операцияларды немесе қолдану процедураларын көрсету үшін келесі таңбалар пайдаланылады. Бұл нұсқаулықты оқу алдында келесі ескертулерді міндетті түрде түсініз.

	Назарыңызда болсын Ауыр дene жарақатын болдырмау үшін ескертпелерді сақтау керек.
	Сақтандыру туралы ескерту Ауыр дene жарақатын болдырмау үшін ескертулерді сақтау керек.
	Маңызды ескерту: осы өнімге зақым келтірмеу мақсатында Маңызды ескертулердің талаптары орындалуы керек.
	Ескертпе: ескертпелер осы өнімді қолдануға қатысты пайдалы әрі қосымша ақпаратты қамтиды.



Instrukcje dotyczące wyboru miejsca ustawienia drukarki

- Podczas ustawiania drukarki należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca zgodnie z opisem w tabeli.
- Należy wybrać płaską i stabilną powierzchnię, której nośność pozwala utrzymać masę drukarki.
Seria SC-S40600: około 279 kg
Seria SC-S60600: około 291 kg
Seria SC-S80600: około 284 kg
- Liczba przewodów zasilających oraz łączna wartość prądu jest następująca:
Seria SC-S40600/Seria SC-S80600: 2 przewody zasilające, łączna wartość prądu 20 A przy 100 V lub 10 A przy 240 V
Seria SC-S60600: 3 przewody zasilające, łączna wartość prądu 21 A przy 100 V lub 10,5 A przy 240 V
Jeśli łącznej obciążalności prądowej nie można zapewnić przy użyciu jednego gniazda, kable należy podłączyć do różnych gniazd o niezależnych źródłach zasilania.
- Drukarkę należy obsługiwać w następujących warunkach:
Temperatura: od 15 do 35°C
Wilgotność: od 20 do 80%, bez skraplania
- Nawet jeśli powyższe warunki zostaną spełnione, drukowanie może przebiegać nieprawidłowo, ponieważ warunki otoczenia mogą być nieodpowiednie do papieru. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcjach obsługi dołączonych do papieru.
- Aby utrzymać odpowiednią wilgotność, drukarkę należy trzymać z dala od suchych miejsc narażonych na działanie bezpośredniego światła słonecznego oraz z dala od źródeł ciepła.
- Należy unikać miejsc, w których występuje kurz i piach.

Pokyny pro umístění tiskárny

- Ponechte dostatečný prostor uvedený v tabulce pro instalaci tiskárny.
- Vyberte rovné a stabilní místo, které unese hmotnost tiskárny.
Řada SC-S40600: přibližně 279 kg
Řada SC-S60600: přibližně 291 kg
Řada SC-S80600: přibližně 284 kg
- Počet napájecích kabelů a celkový proud jsou následující:
Řada SC-S40600/Řada SC-S80600: 2 napájecí kably, celkový proud 20 A při 100 V nebo 10 A při 240 V
Řada SC-S60600: 3 napájecí kably, celkový proud 21 A při 100 V nebo 10,5 A při 240 V
Pokud tuto kombinovanou kapacitu nelze zajistit z jedné zásuvky, připojte kably k různým zásuvkám se samostatnými zdroji napájení.
- Tuto tiskárnu používejte za následujících podmínek:
Teplota: 15 až 35 °C (59 až 95 °F)
Vlhkost: 20 až 80% bez kondenzace
- I v případě splnění výše uvedených podmínek nemusí být možné tisknout správně, pokud okolní podmínky neodpovídají papíru. Podrobnější informace viz pokyny k papíru.
- Chraňte tiskárnu před vysycháním, před přímým slunečním zářením nebo zdroji tepla a udržujte správnou vlhkost.
- Vyhnete se místům vystaveným prachu a píska.

A nyomtató elhelyezésére vonatkozó utasítások

- A nyomtató elhelyezéséhez megfelelő méretű területet biztosítson a táblázatnak megfelelően.
- Vízszintes és stabil helyet válasszon, amely elbírja a nyomtató súlyát.
SC-S40600 sorozat: kb. 279 kg
SC-S60600 sorozat: kb. 291 kg
SC-S80600 sorozat: kb. 284 kg
- A tápkábelek száma és teljes áramerőssége a következő:
SC-S40600 sorozat/SC-S80600 sorozat: 2 tápkábel, teljes áramerősség 20 A 100 V-on vagy 10 A 240 V-on
SC-S60600 sorozat: 3 tápkábel, teljes áramerősség 21 A 100 V-on vagy 10,5 A 240 V-on
Ha az együttes kapacitás nem biztosítható egyetlen aljzattal, akkor csatlakoztassa a kábeleket különböző, független tápforrású aljzatokhoz.
- A nyomtatót a következő feltételek mellett üzemeltesse:
Hőmérséklet: 15–35 °C
Páratartalom: 20–80% (nem lecsapódó)
- Még ha a fenti feltételeknek eleget is tesz, lehet, hogy a nyomtatás nem lesz megfelelő, ha a környezeti feltételek nem megfelelők a papír számára. Részletesebb információkért nézze meg a papírra vonatkozó utasításokat.
- A megfelelő páratartalom fenntartása érdekében ne tegye a nyomtatót szárító hatású, közvetlen napfénynek kitett helyre vagy hőforrás mellé.
- Kerülje a poros és homokos helyeket.

Правила расположения принтера

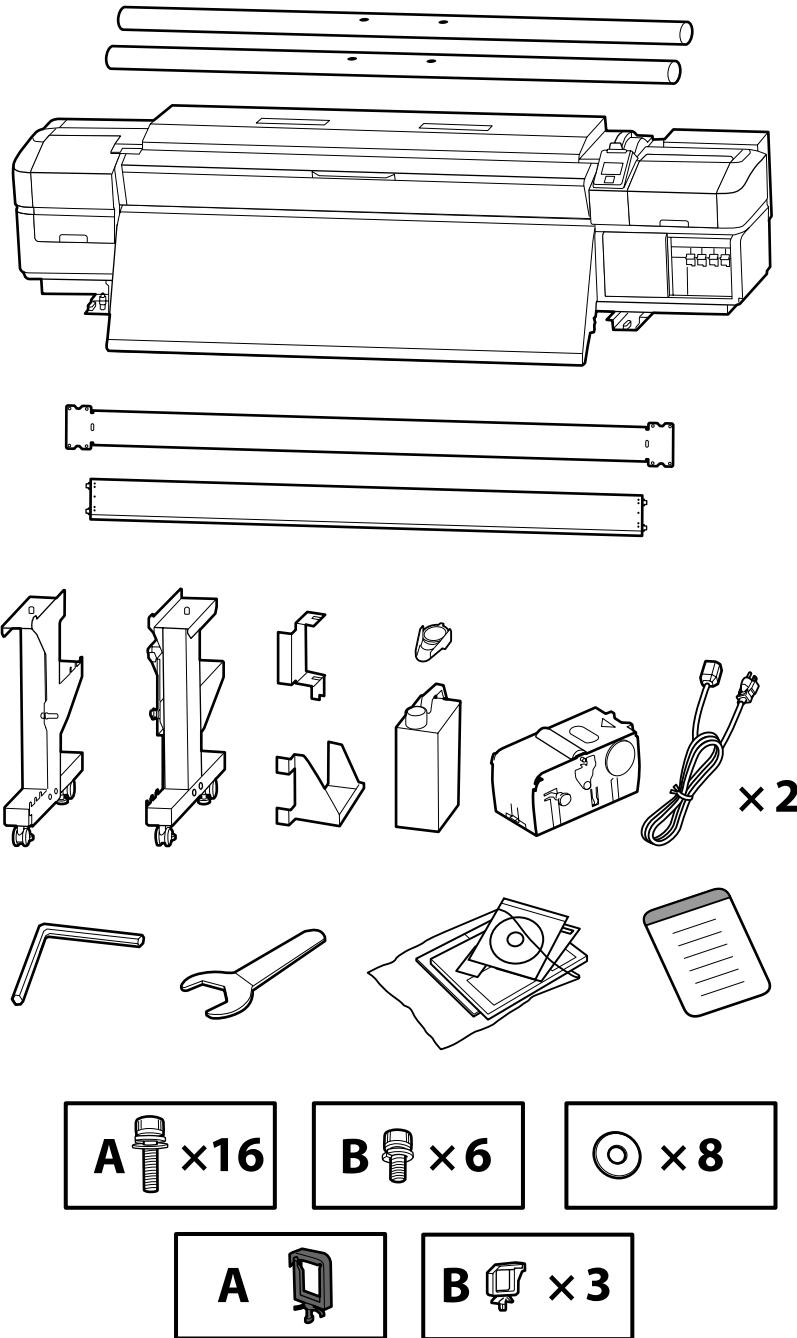
- Для установки принтера обеспечьте наличие достаточного пространства, как показано в таблице.
- Производите установку на устойчивой горизонтальной поверхности, способной выдержать вес принтера.
Серия SC-S40600: около 279 кг
Серия SC-S60600: около 291 кг
Серия SC-S80600: около 284 кг
- Количество кабелей питания и общий ток:
серия SC-S40600/серия SC-S80600: 2 кабеля питания, общий ток 20 А при напряжении 100 В или 10 А при напряжении 240 В
серия SC-S60600: 3 кабеля питания, общий ток 21 А при напряжении 100 В или 10,5 А при напряжении 240 В
При отсутствии розетки, рассчитанной на такую суммарную нагрузку, подключите кабели к разным розеткам независимых источников питания.
- Эксплуатируйте принтер в следующих условиях:
Температура: от 15 до 35°C (от 59 до 95°F)
Влажность: от 20 до 80% без образования конденсата
- Даже в случае соблюдения приведенных выше условий печать может осуществляться ненадлежащим образом, если условия окружающей среды не соответствуют условиям использования бумаги. Для получения дополнительной информации см. рекомендации по использованию бумаги.
- Для поддержания надлежащего уровня влажности не подвергайте принтер воздействию сушильного оборудования, прямого солнечного света или источников тепла.
- Избегайте мест, подверженных воздействию пыли и песка.

Правила выбору місця для принтера

- Довкола принтера має бути достатньо місця для налаштування.
- Принтер слід установлювати на рівній стійкій поверхні, яка може витримати його вагу.
Серія SC-S40600: прибл. 279 кг
Серія SC-S60600: прибл. 291 кг
Серія SC-S80600: прибл. 284 кг
- Кількість кабелів живлення та загальну силу струму наведено нижче.
Серія SC-S40600/Серія SC-S80600: 2 кабелі живлення, загальна сила струму 20 А при 100 В або 10 А при 240 В
Серія SC-S60600: 3 кабелі живлення, загальна сила струму 21 А при 100 В або 10,5 А при 240 В
Якщо сумарну потужність не можна забезпечити за допомогою однієї розетки, підключіть кабелі до різних розеток із незалежними джерелами живлення.
- Умови експлуатації принтера:
Температура: від 15 до 35°C (від 59 до 95°F)
Вологість: від 20 до 80 %, без конденсації
- Навіть за виконання зазначених вище умов експлуатації, друкування може не виконуватися так, як слід, якщо умови навколошнього середовища не прийнятні для паперу. Детальні відомості див. в інструкціях до паперу.
- Задля підтримання належного рівня вологості принтер слід розміщувати подалі від засушливих місць, місць, куди потрапляють прямі сонячні промені, а також від джерел тепла.
- Не розміщуйте принтер у місцях із пилом і піском.

Принтерді орналастыру бойынша нұсқаулар

- Принтерді орнату үшін кестеде көрсетілгендей сәйкес бөлме бөліңіз.
- Принтердің салмағына шыдайтын тегіс әрі тұрақты орынды таңдаңыз.
SC-S40600 сериясы: шамамен 279 кг
SC-S60600 сериясы: шамамен 291 кг
SC-S80600 сериясы: шамамен 284 кг
- Куат кабельдерінің саны мен жалпы ток құші келесідей:
SC-S40600 сериясы/SC-S80600 сериясы: 2 куат кабелі, жалпы ток құші 100 В шамасында 20 А немесе 240 В шамасында 10 А тен
SC-S60600 сериясы: 3 куат кабелі, жалпы ток құші 100 В шамасында 21 А немесе 240 В шамасында 10,5 А-ге тен
Егер бір розеткамен жалпы өнімділікке қол жеткізе алмасаңыз, кабельдерді дербес қуат көздері бар әр түрлі розеткада жалғаңыз.
- Принтерді төмөндегі шарттарды сақтай отырып пайдаланыңыз:
Температурасы: 15- 35 °C (59 – 95 °F)
Ылғалдығы: конденсациясыз 20 – 80 %
- Егер қоршаған орта шарттары парәп үшін тиімді болмаса, тіпті жоғарыда айтылған шарттар сақталса да, дұрыс басып шығара алмайсыз. Толық ақпарат алу үшін қағаз туралы нұсқаулықтарды қарыңыз.
- Тиісті ылғалдықты сақтау үшін принтерді тікелей күн сәулелерінен, кептіру не жылу көздерінен алыс ұстаңыз.
- Шаң және құм әсер ететін орындарды таңдаңаңыз.



1 do 6 nie są używane podczas konfiguracji. W celu uzyskania informacji na temat użytkowania drukarki oraz dodatkowych szczegółów, należy zapoznać się z dokumentacją "Operator's Guide" (broszurka) lub "Przewodnik użytkownika" (podręcznik online). Elementy w 4 znajdują się w innym opakowaniu niż drukarka.

1 až 6 se během instalace nepoužívají. Informace o používání tiskárny a další podrobnosti viz „Operator's Guide“ (brožura) nebo „Uživatelská příručka“ (online příručka). Položky z bodu 4 jsou zabalené zvlášť.

1 - 6 beállítás közben nem használható. A nyomtatóval kapcsolatos információkért és további részletekért olvassa el az „Operator's Guide“ (füzet) vagy a „Használati útmutató“ (online útmutató).

A 4. pontban található elemek nem a nyomtató csomagolásában találhatók.

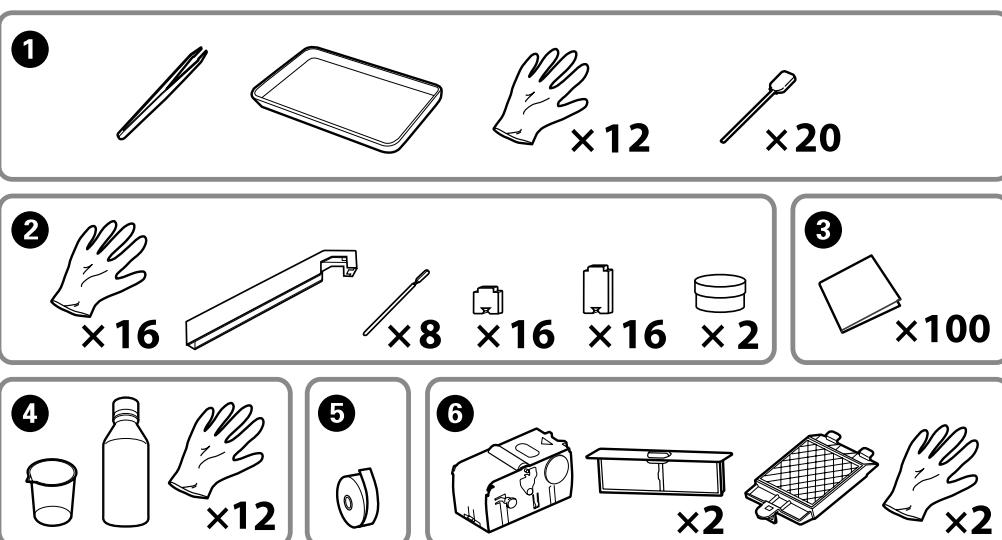
1 - 6 не используются при настройке. Подробное описание использования принтера см. в "Руководство оператора" (буклет) или в "Руководство пользователя" (онлайн). Позиции, указанные в 4, упаковываются отдельно от принтера.

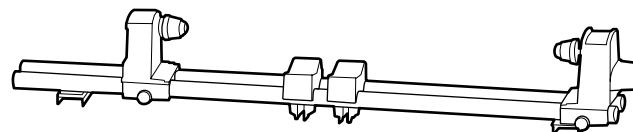
1 — 6 не використовуються під час встановлення. Докладніші відомості про використання принтера див. у буклеті "Operator's Guide" або в онлайновому посібнику "Посібник користувача".

Елементи, що містяться в 4, упаковано окремо від принтера.

1 - 6 орнату барысында қолданылмайды. Принтерді пайдалану бойынша ақпарат пен қосымша мәліметтер алу үшін "Operator's Guide" (кітапша) немесе "Пайдалануыш нұсқаулығы" (онлайн нұсқаулық) құжатын қараңыз.

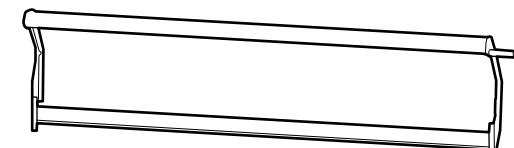
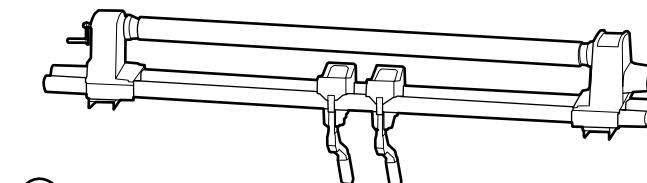
4 ішіндегі заттар принтердер бөлек орауышқа салынған.





x 2

A x 24



Drukarki serii SC-S60600 są dostarczane wraz z systemem dodatkowego suszenia wydruków.
W celu uzyskania informacji na temat instalacji i zawartości pakietu zapoznaj się z dokumentacją Instrukcja systemu dodatkowego suszenia wydruków.

Tiskárny řady SC-S60600 jsou vybaveny přídavným sušícím systémem.
Informace o instalaci a o obsahu balení viz příručka k přídavnému sušícímu systému.

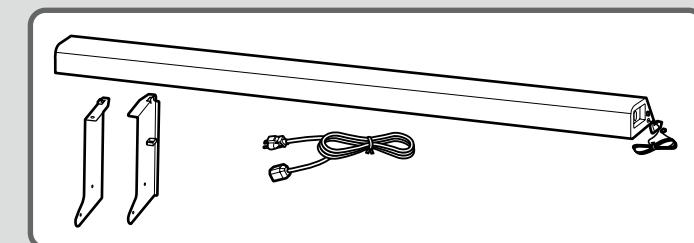


Az SC-S60600 sorozatú nyomtatóhoz gyárilag kiegészítő nyomtatás-szárító rendszer tartozik.
A telepítéssel és a csomag tartalmával kapcsolatos információkért olvassa el a kiegészítő nyomtatás-szárító rendszer útmutatóját.

Принтеры модели SC-S60600 поставляются с системой дополнительной сушки принтера.
Информацию по установке и комплектации см. в руководстве по системе дополнительной осушки принтера.

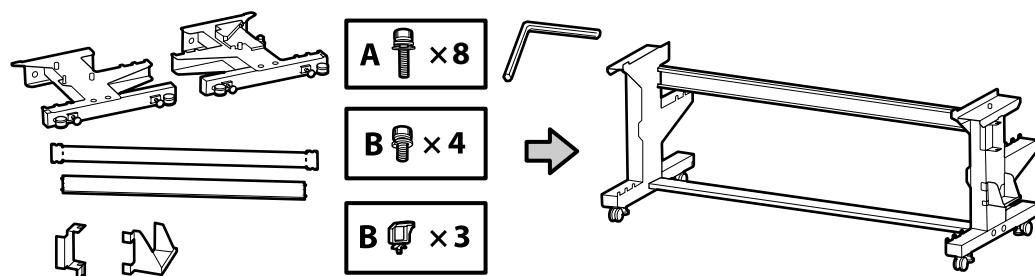
Принтери серії SC-S60600 постачаються з Додатковою системою сушіння відбитків.
Щоб отримати відомості про встановлення та комплект постачання, див. Посібник до додаткової системи сушіння відбитків.

SC-S60600 сериялы принтерлер қосымша кептіру жүйесі мүмкіндігімен бірге беріледі.
Орнату және жеткізу жинағы туралы ақпарат алу үшін қосымша кептіру жүйесінің нұсқаулығы құжатын қараңыз.



⚠ Przestroga:	Przed zmontowaniem drukarki należy oczyścić obszar roboczy, odkładając na bok zdjęte materiały pakunkowe oraz dołączone do zestawu elementy.
⚠ Upozornění:	Před sestavením tiskárny vyklidte z pracovního místa odstraněný obalový materiál a přiložené položky.
⚠ Figyelem:	A nyomtató összeszerelése előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Ehhez távolítsa el a csomagolányagokat és a tartozékokat.
⚠ Осторожно!	Перед выполнением монтажа принтера очистите рабочую зону от упаковочных материалов и упакованных элементов.
⚠ Застереження.	Перед складанням принтера підготуйте робоче місце: приберіть зняті пакувальні матеріали і ще не розпаковані компоненти.
⚠ Сақтандыру туралы ескерту:	Принтерді құрастырmas бүрын шешілген орама материалдар мен буулы элементтерді жұмыс алаңынан ары қойып тазалаңыз.

Stojak
Stojan
Állvány
Основание
Підставка
Тірек



Zaleca się, aby stojak był montowany przez trzy osoby.

Doporučujeme sestavit stojan ve tříčlenné skupině.

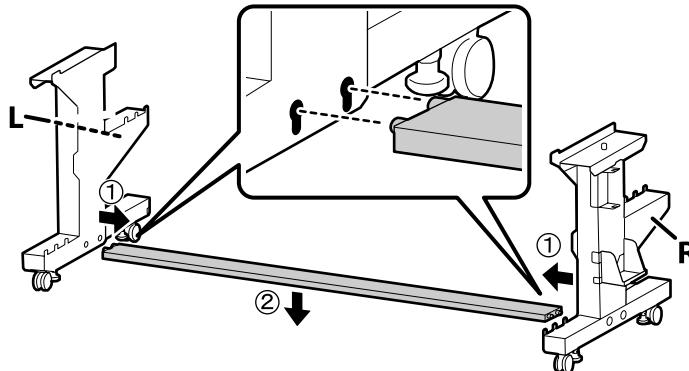
Azt javasoljuk, hogy az állványt három tagú csoportban szereljék össze.

Монтаж основания рекомендуется выполнять втроем.

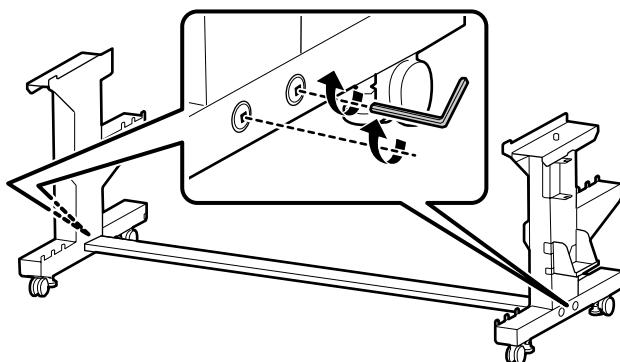
Монтаж підставки рекомендується виконувати групою з трьох осіб.

Тіректі үш адамнан тұратын топпен құрастыру ұсынылады.

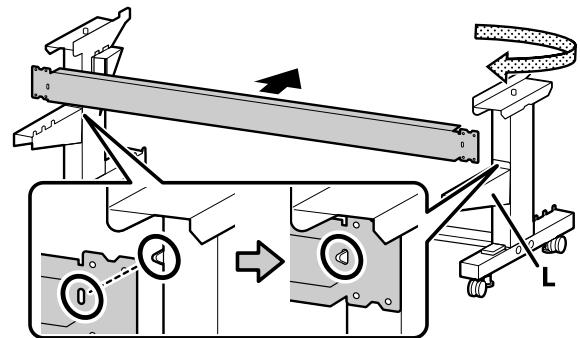
[1]



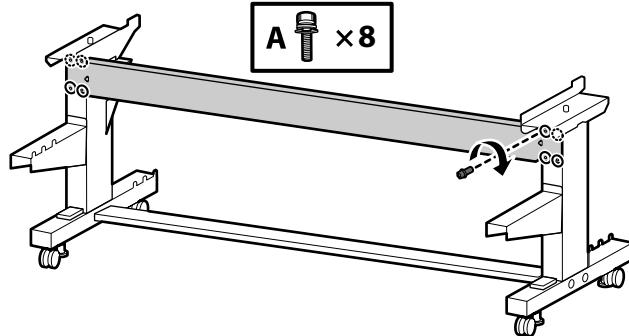
[2]



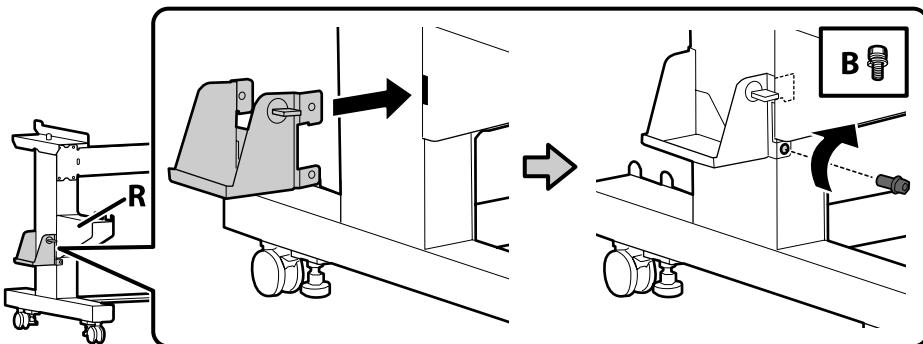
[3]



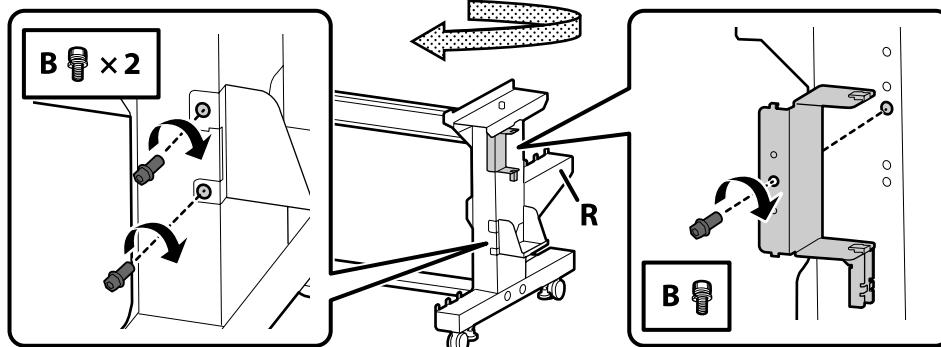
[4]



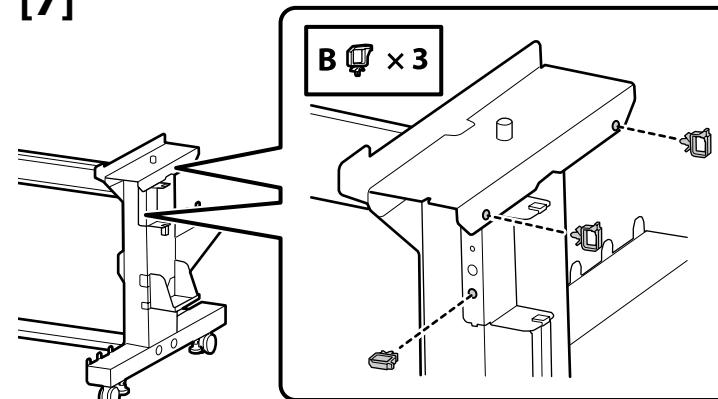
[5]



[6]



[7]



Instalacja drukarki

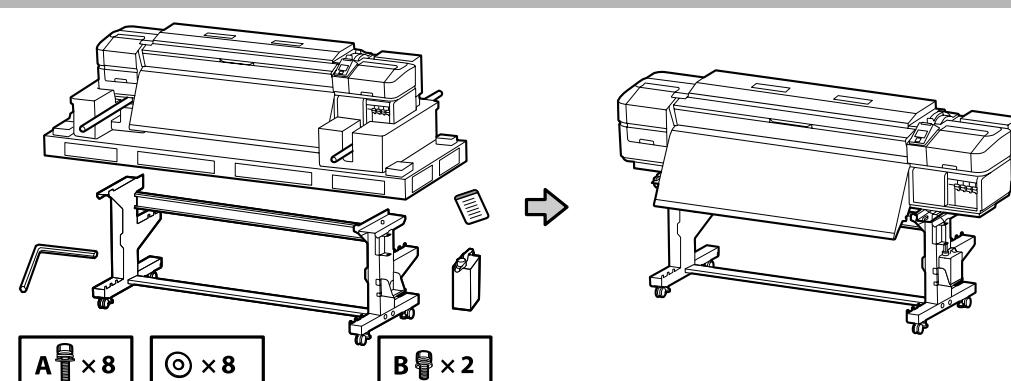
Instalace tiskárny

Nyomtató telepítése

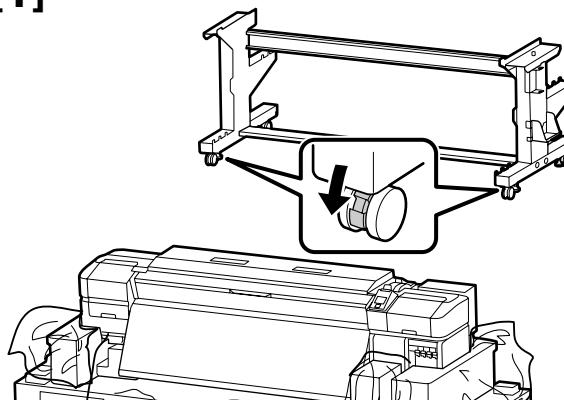
Установка принтера

Встановлення принтера

Принтерді орнату



[1]



Przed rozpoczęciem używania drukarki należy się upewnić, że stojak jest zamocowany na miejscu. Na czas przemieszczania drukarki należy odblokować kółka samonastawne.

Před používáním tiskárny zkontrolujte, zda je stojan zajištěn na místě. Během přemisťování tiskárny odblokujte samostavná kolečka.

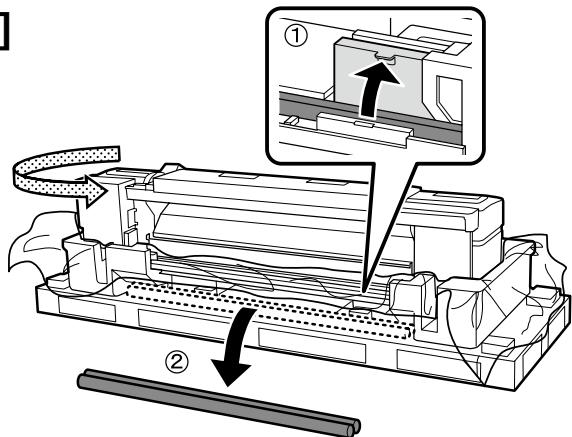
A nyomtató használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az állvány rögzítve van a helyén. A nyomtató mozgatásakor oldja ki a kerekeket.

Перед использованием принтера проверьте надежность фиксации основания на месте. При перемещении принтера разблокируйте колесные ролики.

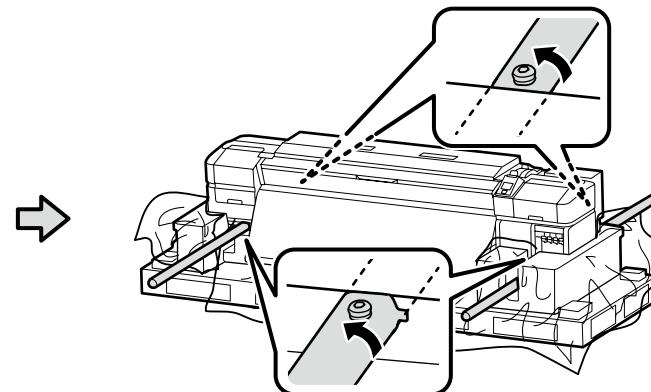
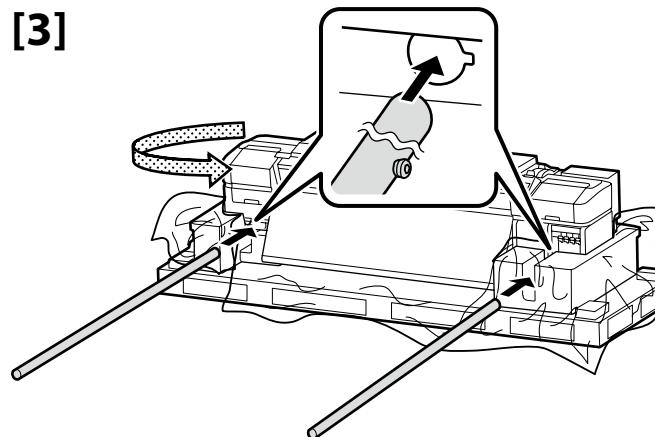
Перед початком використання принтера слід обов'язково закріпити підставку. Якщо принтер потрібно перемістити, розблокуйте ролики.

Принтерді пайдаланбас бұрын тірегінің тиісті орнына түскеніне көз жеткізіңіз. Принтерді жылжыту кезінде шығыршықтарды құлыптан босатыңыз.

[2]



[3]



[4]

⚠ Przestroga: Drukarka powinna być przenoszona przez co najmniej 8 osób.

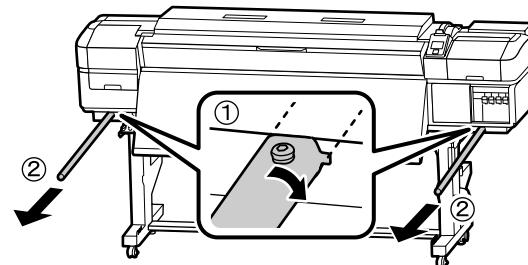
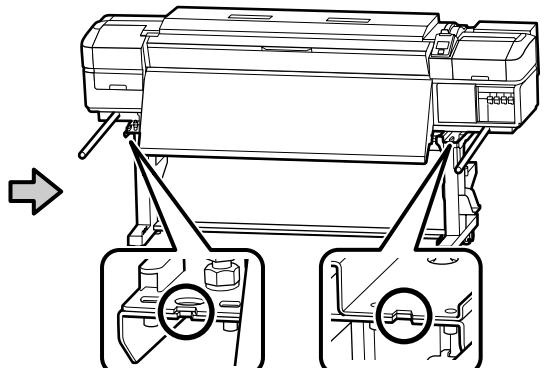
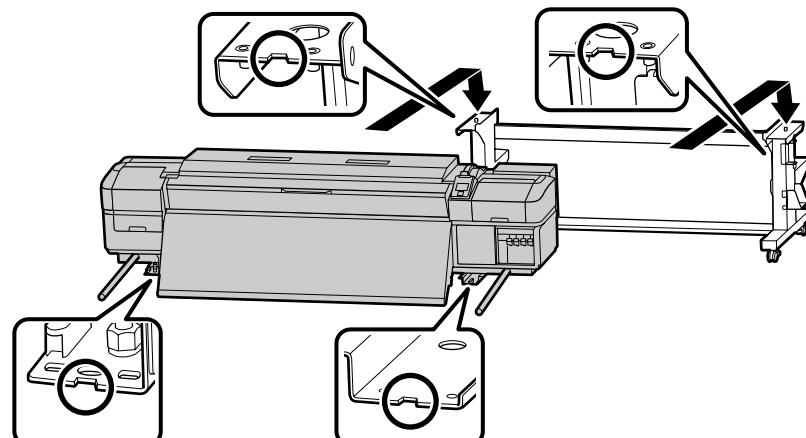
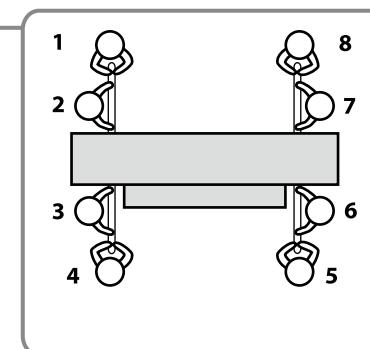
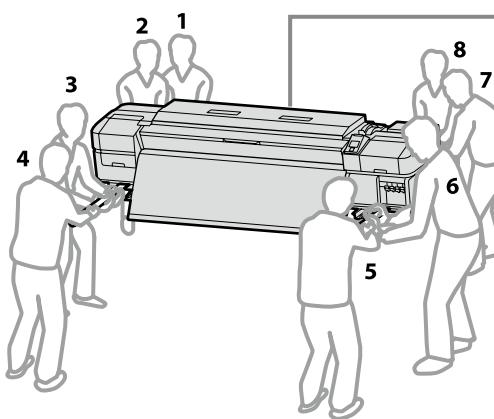
⚠ Upozornění: K přenášení tiskárny je zapotřebí alespoň osm osob.

⚠ Figyelem: A nyomtató megemeléséhez és hordozásához minimum nyolc személy szükséges.

⚠ Осторожно! Переноску принтера должны осуществлять как минимум 8 человек.

⚠ Застереження. Переносити принтер мають щонайменше 8 осіб.

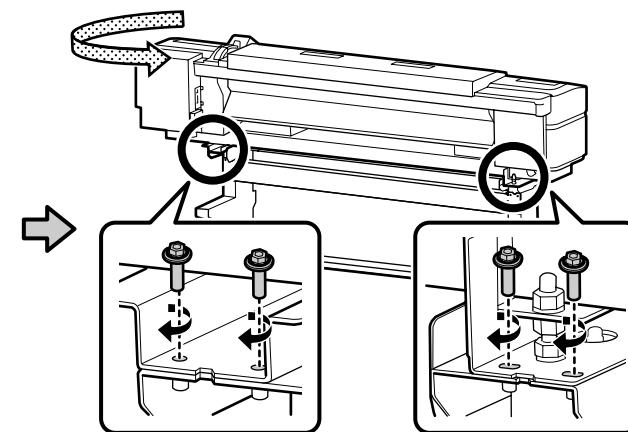
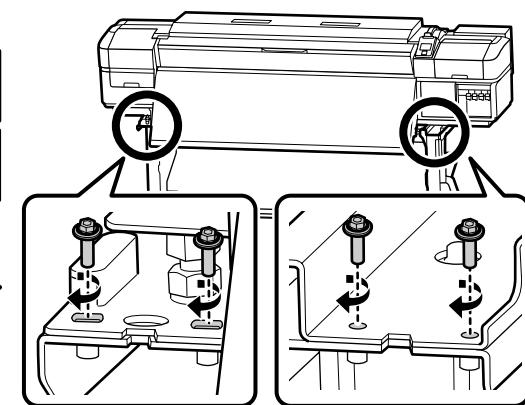
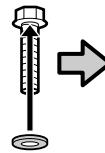
⚠ Сақтандыру туралы ескерту: Принтерді тасымалдау кезінде кемінде сегіз адам көмегін пайдаланыңыз.



[5]

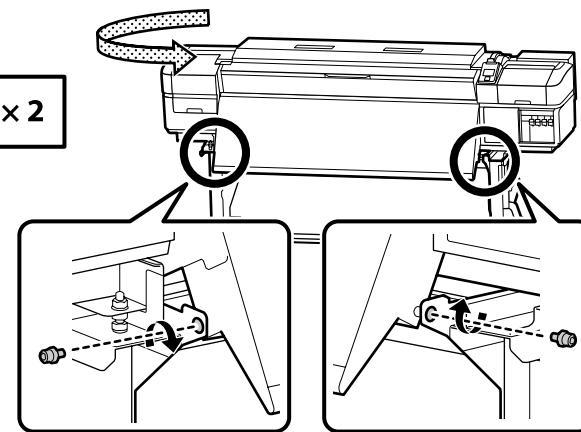
A $\times 8$

◎ $\times 8$

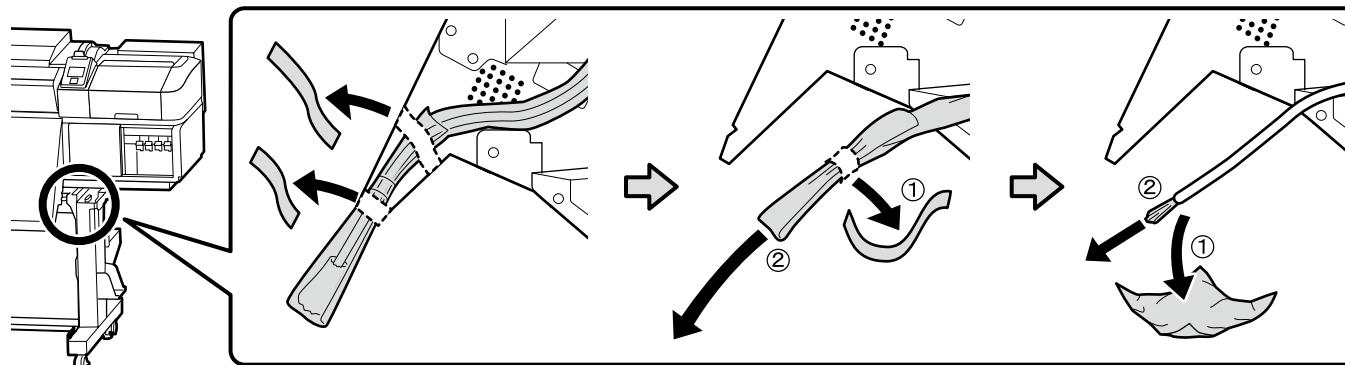


[6]

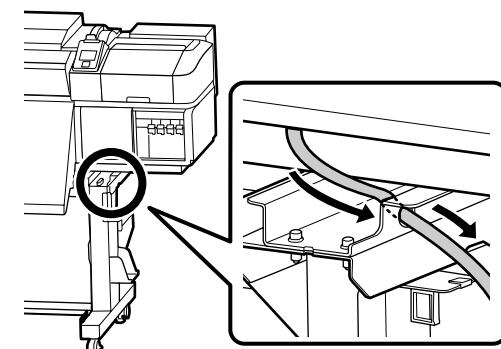
B $\times 2$



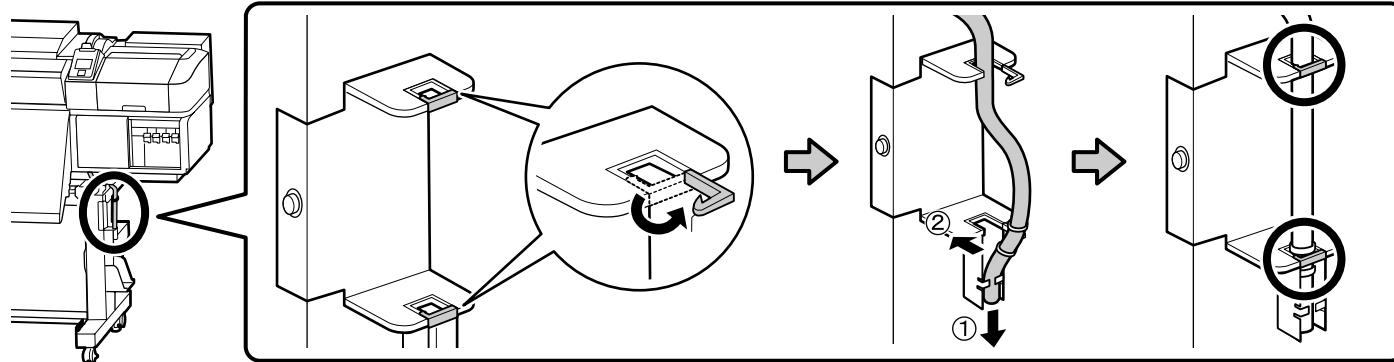
[7]



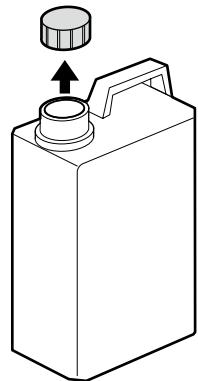
[8]



[9]



[10]



Podczas usuwania zużytego tuszu jest wymagana pokrywa Pojemnik zbierający tusz. Pokrywę należy zachować. Nie należy jej wyrzucać.



Víko Nádoba na odpadový atrament je zapotřebí při likvidaci odpadového atramentu. Víko uschovějte. Nelikvidujte jej.

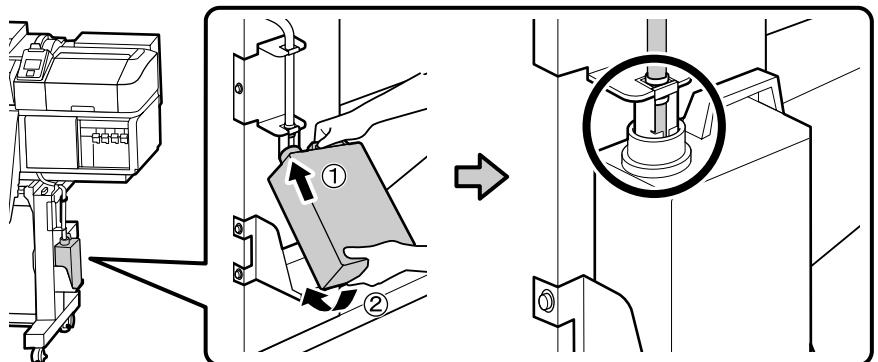
A Hulladék festékgyűjtő tartály kupakjára szüksége lesz, amikor ki akarja dobni a hulladék festéket. Tartsa meg a kupakot. Ne dobja ki.

Крышка Емкость для отработанных чернил необходима при утилизации отработанных чернил. Сохраните крышку. Не выбрасывайте ее.

Кришка контейнера Контейнер для відпрацьованого чорнила знадобиться під час утилізації відпрацьованого чорнила. Збережіть кришку. Не викидайте її.

Қалдық сияны пайдаланған кезде, Waste Ink Bottle (Қалдық сия бөтөлкесін) қақпағын қолдану қажет. Қақпақты сақтаңыз. Оны тастамаңыз.

[11]



[12]

Naklej etykiętę ostrzegawczą w swoim języku na etykiętę w języku angielskim.

Nalepte výstražný štítek ve vašem jazyce před štítek v angličtině.

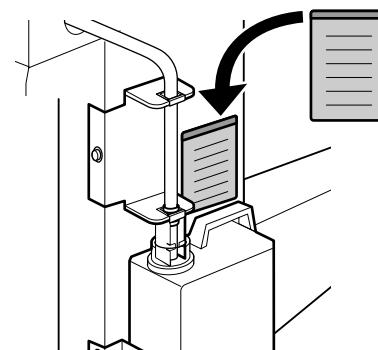


Az Ön nyelvén készült figyelmeztető címkét helyezze az angol nyelvű címkkére.

Наклейку с предостережением на вашем языке наклейте на наклейку на английском языке.

Наклейте етикетку із застереженням вашою мовою на етикетку англійською.

Өз тіліңдегі жапсырманы ағылшын тіліндегі жапсырма үстіне қойыңыз.



Następnie wyjmij następujące elementy z opakowania i zainstaluj je w odpowiedniej kolejności: Automatyczna Jednostka Nawijająca(Pobierająca) ① > Pręt napinający ② > Podajnik mediów ③.

Dále vybalte následující položky a nainstalujte je v tomto pořadí: automatická navíjecí jednotka ① > napínací tyč ② > podavač papíru ③.

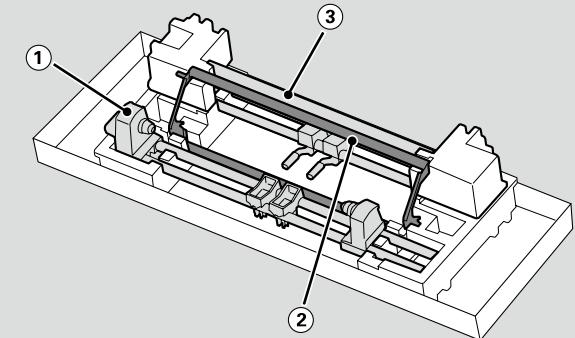
Ezután távolítsa el az alábbi elemeket a csomagolásból, és a következő sorrendben szerelje be őket: automata feltekerő egység ① > feszítő rúd ② > médium adagoló egység ③.



Затем извлеките следующие детали из упаковки и установите их с следующим порядком: автоматический натяжной ролик ① >натяжная планка ② > устройство подачи/протяжки носителей ③.

Потім розпакуйте елементи з комплекту постачання та встановіть їх у такому порядку: Auto Take-up Reel Unit (Автоматичний приймач рулонних носіїв) ① > штанга для регулювання натягу ② > Media Feeding Unit (Пристрій подачі носіїв) ③.

Келесі қадам, тәмнедегі элементтерді бумадан алыңыз және оларды келесі реттен орнатыңыз: auto take-up reel unit (автоматты созып кигізілетін шығыршық) ① > tension bar (соғынқы білік) ② > media feeding unit (тасушыларды бергіш құрылғысы) ③.



Automatyczna Jednostka Nawijająca(Pobierająca)

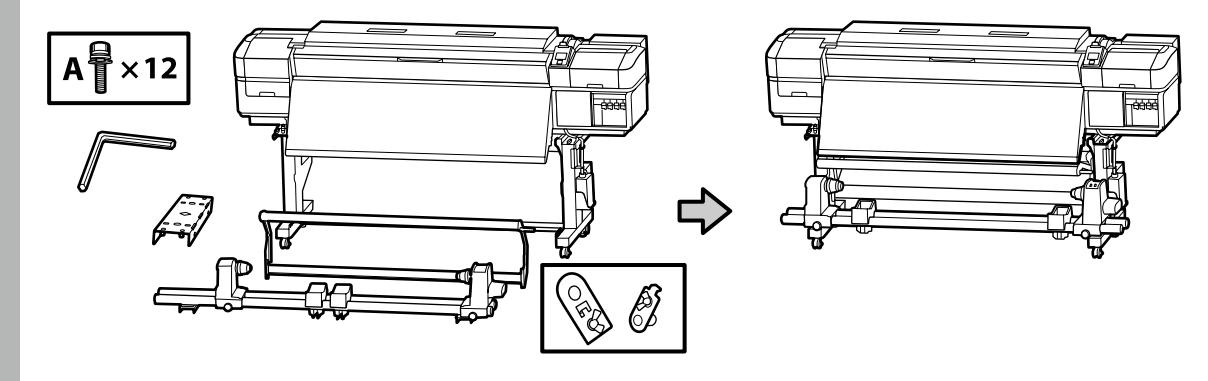
Automatická navíjecí jednotka

Automata feltekerő egység

Автоматический натяжной ролик

Auto Take-up Reel Unit (Автоматичний приймач рулонних носіїв)

Auto Take-up Reel Unit (Автоматты созып кигізілетін шығыршық)



Automatyczna Jednostka Nawijająca(Pobierająca) powinna być przenoszona przez dwie osoby. Każda z nich powinna trzymać dwa pręty, jak pokazano na ilustracji po prawej.

Automatická navijecí jednotka přenášeje ve dvou; každá osoba musí přidržovat dvě tyče podle obrázku vpravo.

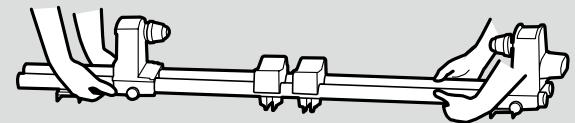
Az Automata feltekerő egység két személy mozgassa, mindenketten a két rúdnál fogva az egységet (a jobb oldali ábra szerint).



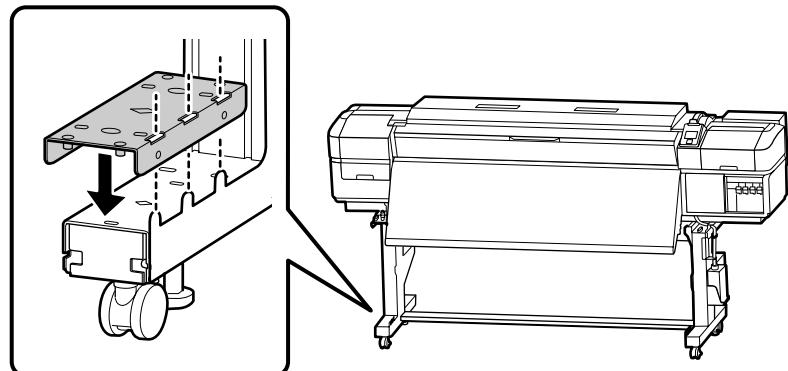
Силами двух человек, каждый из которых удерживает Автоматический натяжной ролик за две направляющие, перенесите его, как показано на рис. справа.

Переносить Auto Take-up Reel Unit (Автоматичний приймач рулонних носіїв) могут дві особи, тримаючи пристрій з обох боків за дві рейки, як показано на малюнку праворуч.

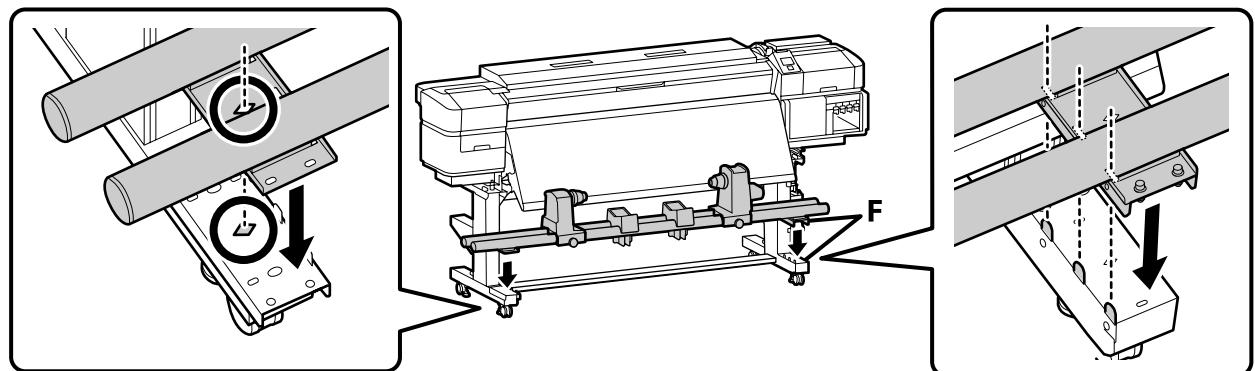
Auto Take-up Reel Unit (Автоматты созып кигізілетін шығыршық) тасымалдау кезінде он жақтағы)кескінде көрсетілгендей әрқайсысы екі білдікті ұстайтын екі адамды пайдаланыңыз.



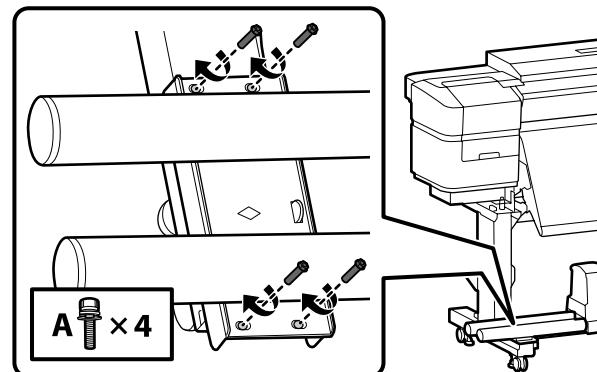
[1]



[2]



[3]



[4]

Przymocuj śruby po stronie **A**, dociskając rurę jak na obrazku, a następnie przymocuj śruby po stronie **B**.



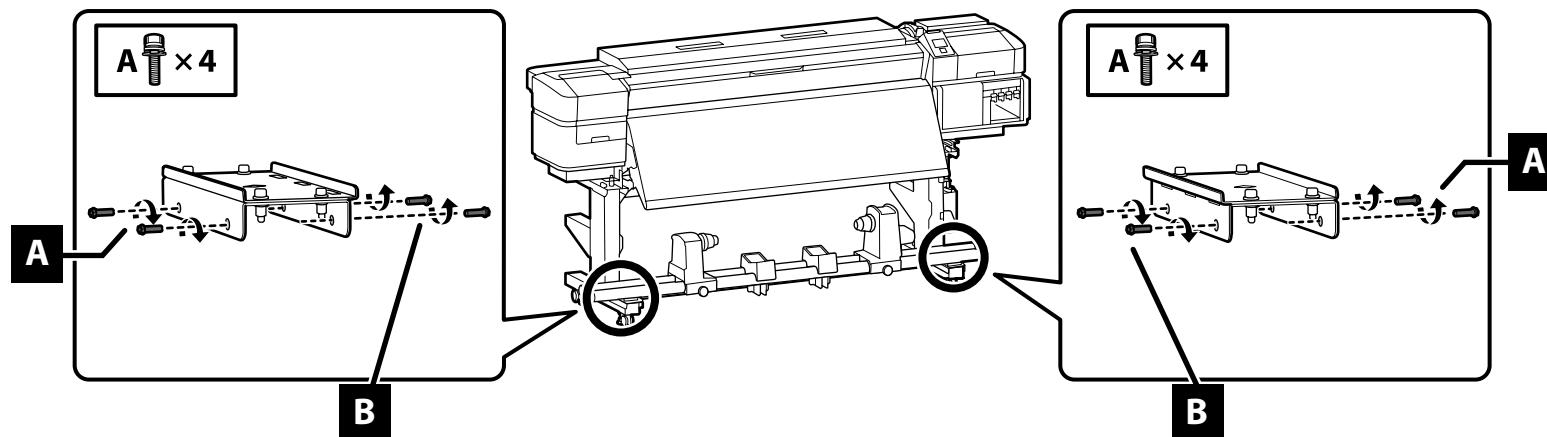
Utáhněte šrouby na straně **A** tak, aby byly trubice přitlačené podle obrázku, a potom utáhněte šrouby na straně **B**.

Rögzítse a csavarokat az **A** oldalon a vezetékeket lenyomva az ábra szerint, majd rögzítse a csavarokat a **B** oldalra.

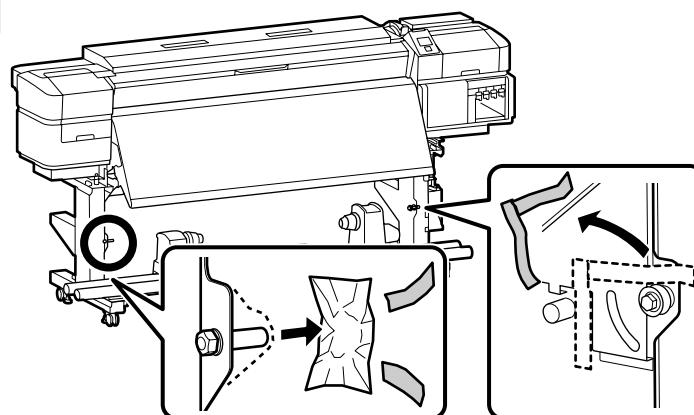
Затягните винты со стороны **A**, прижимая трубы, как показано на рисунке, а затем затяните винты со стороны **B**.

Серия Затягните гвинты з боку **A** притискаючи трубки, як показано на малюнку, а потім затягніть гвинти з боку **B**.

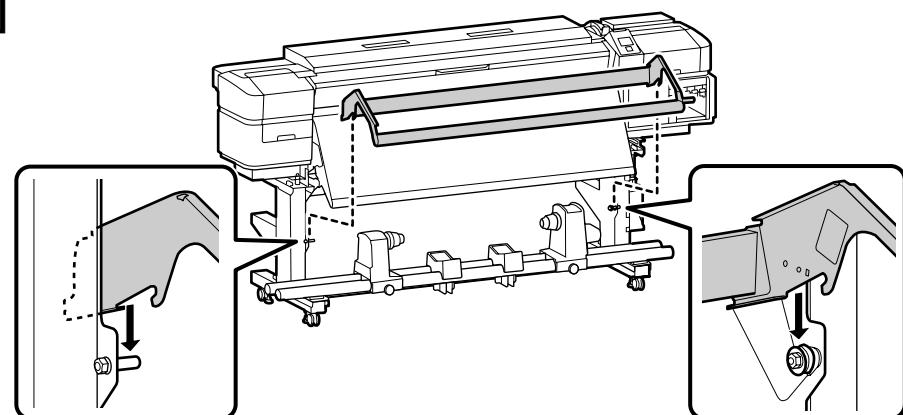
Тұтқырді суретте көрсетілгендей баса отырып, **A** жағындағы бұрандаларды, содан кейін **B** жағындағы бұрандаларды бекітіңз.



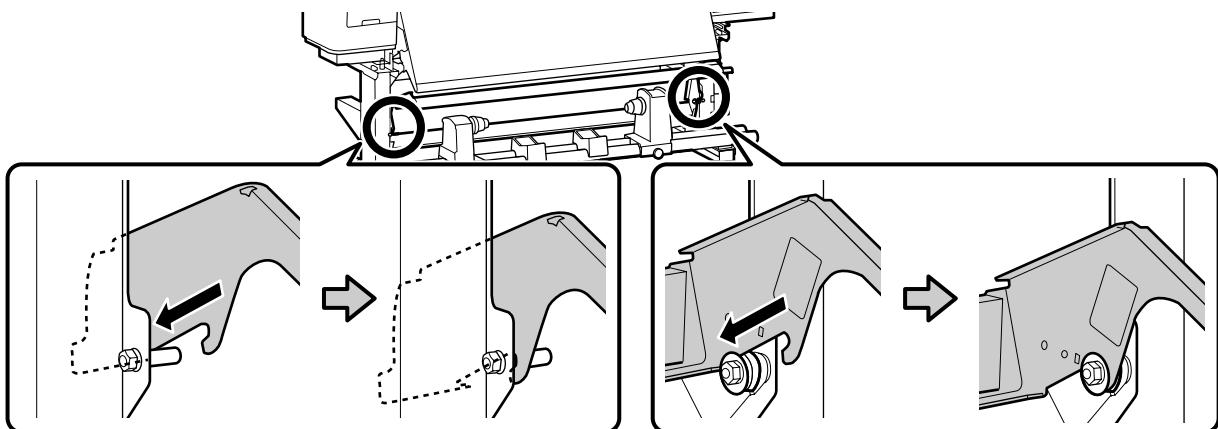
[5]



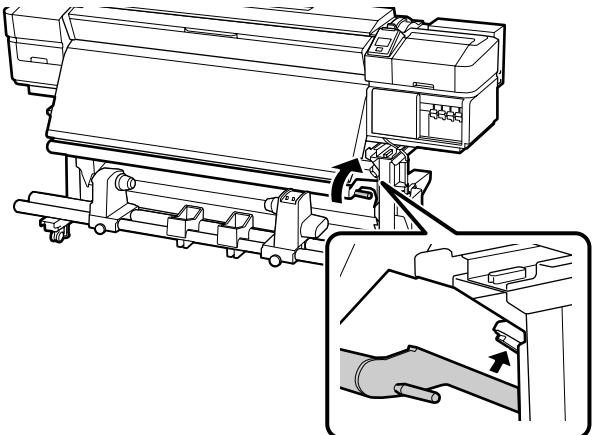
[6]



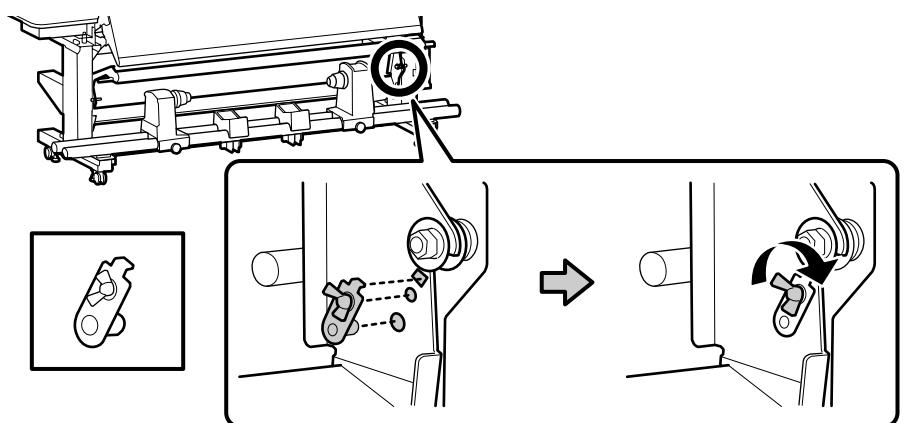
[7]



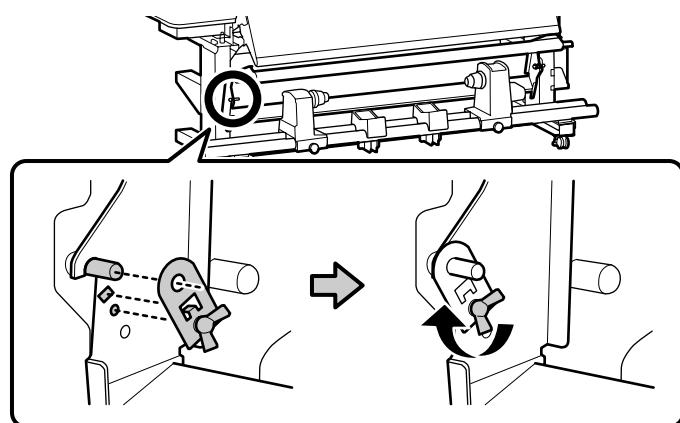
[8]



[9]



[10]



Podajnik mediów

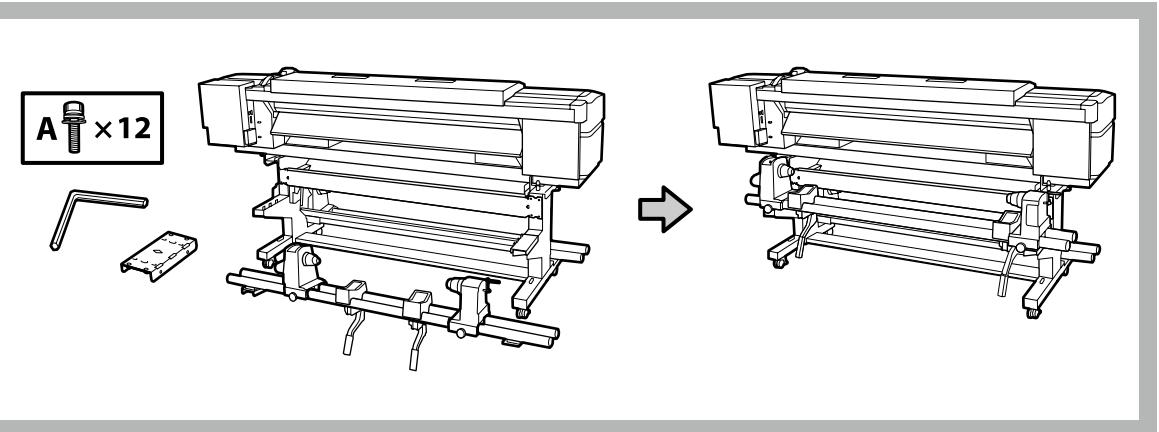
Podavač papíru

Médium adagoló egység

Устройство подачи/протяжки носителей

Media Feeding Unit (Пристрій подачі носіїв)

Media Feeding Unit (Тасушыларды бергіш құрылғысын)



- Dwie osoby powinny trzymać oba pręty podczas przenoszenia Podajnik mediów.
- Przed instalacją wyjmij wałek z Podajnik mediów. Nie wyrzucaj jego, ponieważ będzie on używany w przypadku nowych mediów.

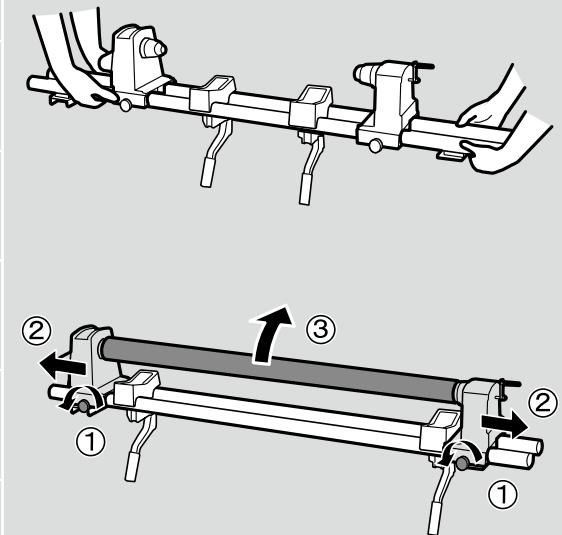
- Při přenášení Podavač papíru musí každá osoba přidržovat dvě tyče.
- Před instalací vyjměte jádro role z Podavač papíru. Toto jádro role nevyhazujte, protože se použije jako jádro pro nové médium.

- Két embernek tartania kell a két rudat a Médium adagoló egység áthelyezésekor.
- Telepítés előtt távolítsa el a tekercs magját a Médium adagoló egység. Ne dobja ki, mivel felhasználható az új médiatekercs magjaként.

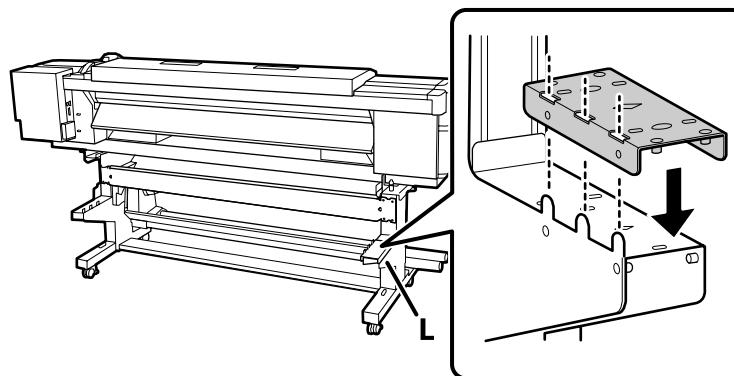
- При переноске Устройство подачи/протяжки носителей два человека должны удерживать его за две направляющих.
- Перед установкой снимите тело вала с Устройство подачи/протяжки носителей. Не выбрасывайте его, так как он будет использован в дальнейшем в качестве бобышки рулона нового носителя.

- Переносити Media Feeding Unit (Пристрій подачі носіїв) мають дві особи, тримаючи пристрій з обох боків за дві рейки.
- Перед установленням зніміть стрижень рулона з Media Feeding Unit (Пристрій подачі носіїв). Не викидайте його, оскільки його потрібно буде використовувати як стрижень для нового носія.

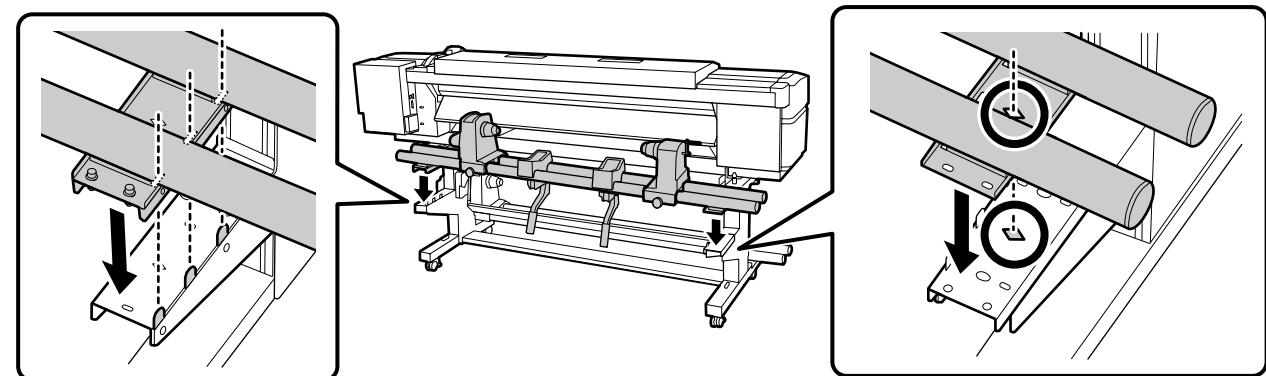
- Media Feeding Unit (Тасушыларды бергіш құрылғысын) тасымалдау кезінде екі адам екі білікті ұстасуы қажет.
- Орнатудың алдында Media Feeding Unit (Тасушыларды бергіш құрылғысын) бума шпинделін алыңыз. Жаңа тасушы үшін бума шпинделі ретінде пайдаланылатындықтан оны тастамаңыз.



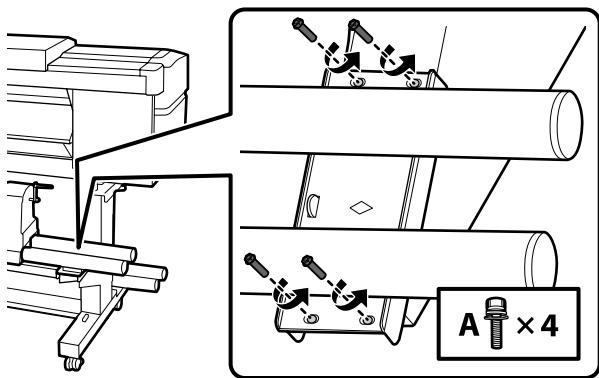
[1]



[2]



[3]



[4]

Przymocuj śruby po stronie **A**, dociskając rurę jak na obrazku, a następnie przymocuj śruby po stronie **B**.

Utáhněte šrouby na straně **A** tak, aby byly trubice přitlačené podle obrázku, a potom utáhněte šrouby na straně **B**.

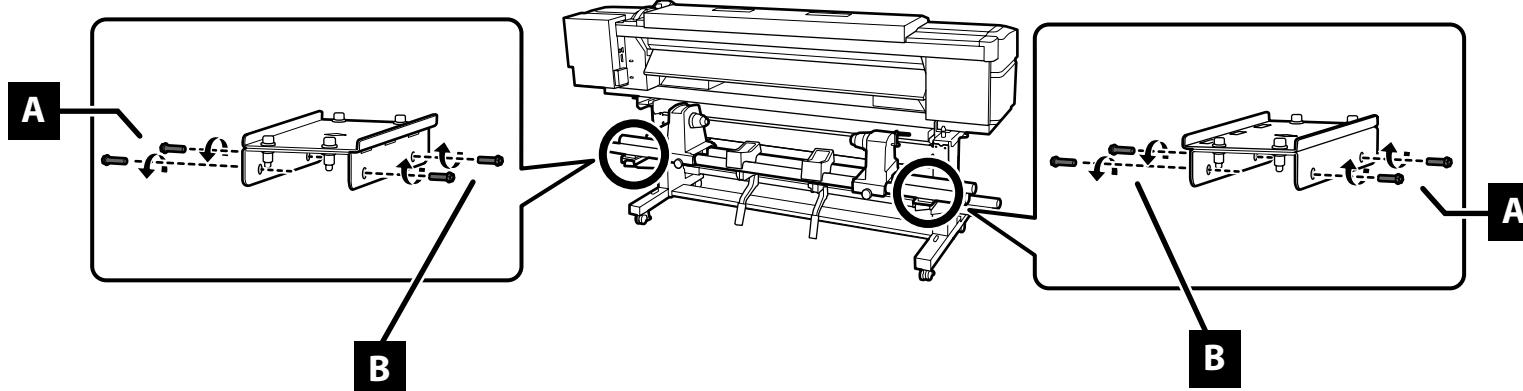
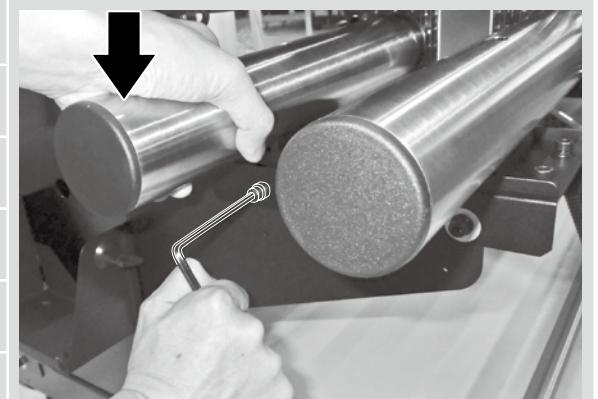


Rögzítse a csavarokat az **A** oldalon a vezetékeket lenyomva az ábra szerint, majd rögzítse a csavarokat a **B** oldalra.

Затяните винты со стороны **A**, прижимая трубы, как показано на рисунке, а затем затяните винты со стороны **B**.

Затягните гвинти з боку **A**, притискаючи трубки, як показано на малюнку, а потім затягніть гвинти з боку **B**.

Тұтқерді суретте көрсетілгендей баса отырып, **A** жағындағы бұрандаларды, содан кейін **B** жағындағы бұрандаларды бекітіңіз.



Przewody połączeniowe

Pripojení kabelů

Csatlakozókábelek

Подключение кабелей

Під'єднання кабелів

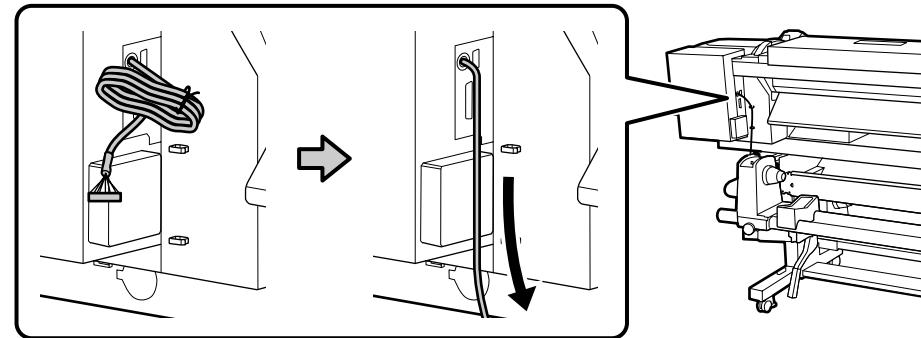
Кабельдерді жалғау



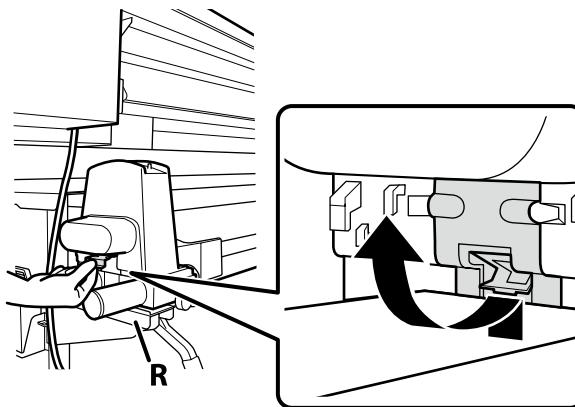
× 2



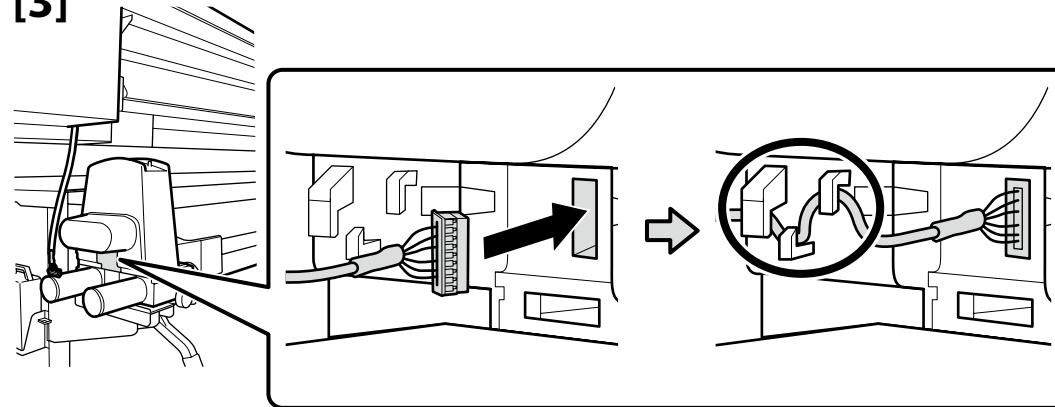
[1]



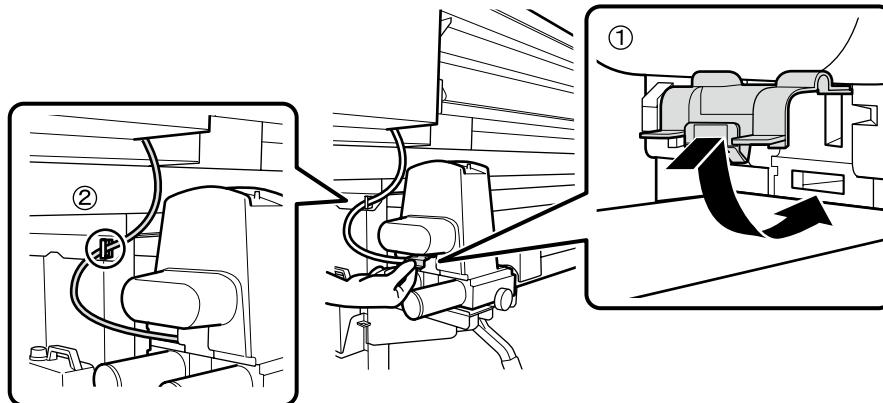
[2]



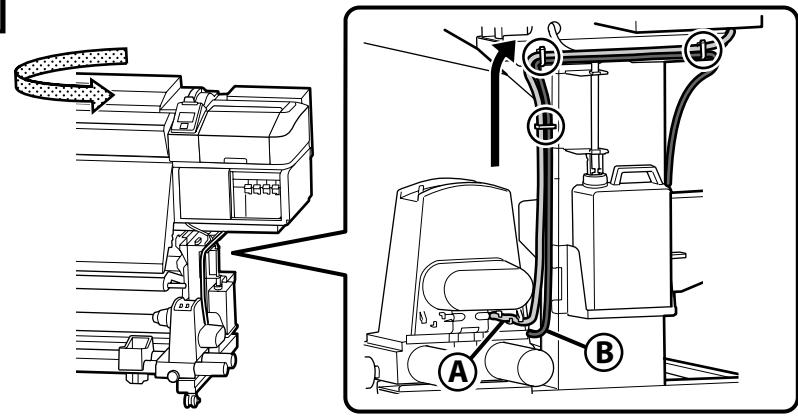
[3]



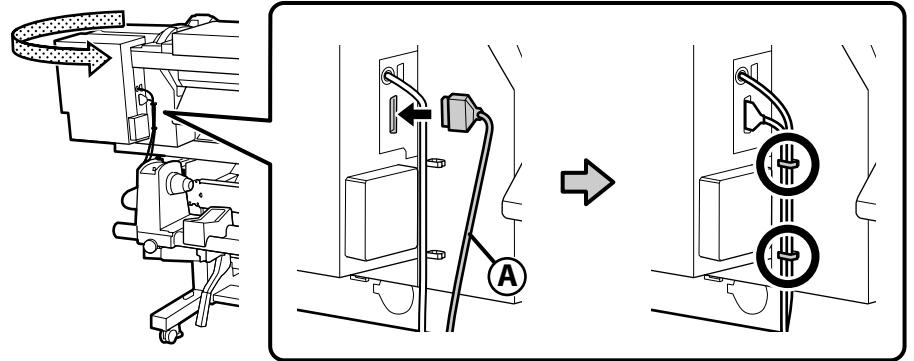
[4]



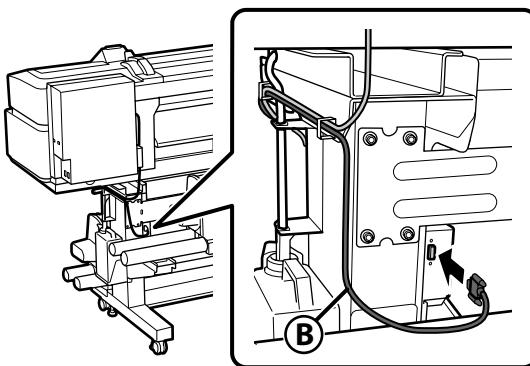
[5]



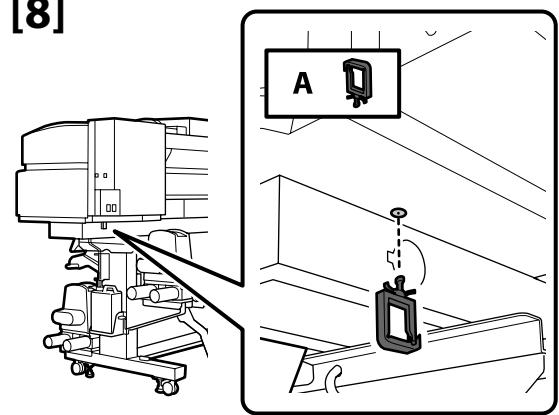
[6]



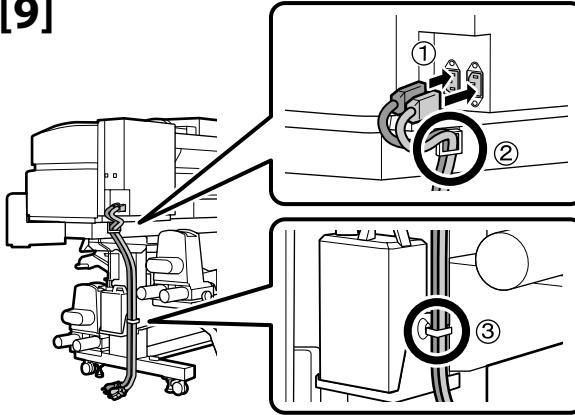
[7]



[8]

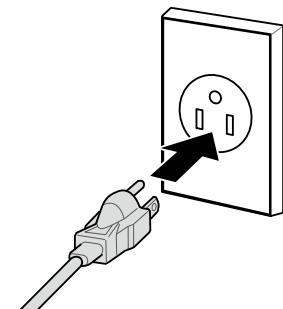


[9]



[10]

⚠ Ostrzeżenie:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Należy używać wyłącznie źródła zasilania wskazanego na etykiecie drukarki. <input type="checkbox"/> Aby zapobiec porażeniu przez prąd upływowego, należy podłączyć urządzenie do gniazda z uziemieniem (przewodem ochronnym).
⚠ Varování:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Používejte pouze typ napájecího zdroje, který je vyznačen na štítku tiskárny. <input type="checkbox"/> Chcete-li zabránit nehodám způsobeným zemními proudy, připojte zařízení do uzemněné (ukostřené) zásuvky.
⚠ Figyelmeztetés:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Csak a nyomtató címkkéjén feltüntetett tápforrást használjon. <input type="checkbox"/> A földzárlat okozta balesetek elkerülése érdekében a készüléket mindenkorral csatlakozájathoz kell csatlakoztatni.
⚠ Внимание!	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Используйте только тот тип источника электропитания, который указан на наклейке принтера. <input type="checkbox"/> Во избежание утечки тока на землю выполняйте подключение к заземленной розетке.
⚠ Попередження.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Використовуйте джерело живлення лише того типу, який вказано на етикетці принтера. <input type="checkbox"/> Щоб запобігти випадкам витоку струму, підключайтесь до розетки із заземленням.
⚠ Назарыныңда болсын:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Принтер жапсирмасында көрсетілген қуат көздерін ғана пайдаланыңыз. <input type="checkbox"/> Жерге жылыштау оқиғаларын болдырмау үшін жерге тұбықталған (жер) розеткаға жалғаңыз.



!	Kształt wtyczki różni się w zależności od regionu lub kraju sprzedawy. Używać wyłącznie dołączonego kabla zasilania.
	Tvar zástrčky se liší v závislosti na regionu nebo zemi prodeje. Používejte pouze dodaný napájecí kabel.
	A dugasz alakja az értékesítés régiójától vagy országától függően változik. Csak a mellékelt tápkábelt használja.
	Форма штекера зависит от региона или страны продажи. Используйте только прилагаемый кабель питания.
	Форма штепельної вилки залежить від регіону та країни продажу. Використовуйте лише кабель живлення з комплекту постачання.
	Ашаның пішіні сату аймағына немесе еліне қараң өзгеріп отырады. Тек жинақтағы қуат кабелін пайдаланыңыз.

Zanim przejdziesz do następnego kroku sprawdź, czy stany poziomów OK są zgodnie z ilustracją. Ikona  wskazuje, że stan drukarki nie jest wyrównany. Możesz wypoziomować drukarkę przy użyciu regulatorów.

Po ustaleniu regulatorów zalecamy sprawdzenie, czy kółka samonastawne są odsunięte od podłoża.

Než přejdete na další krok, podle následujícího obrázku zkонтrolujte, zda jsou vodováhy OK. Ikona  označuje, že tiskárna není ve vodováze. Vodováhu tiskárny lze upravit pomocí stavítek. Po úpravě stavítek doporučujeme zkонтrolovat, zda jsou samostavná kolečka zdvižena z podlahy.

A következő lépés előtt ellenőrizze, hogy a vízszintesség állapota OK-e az ábrán látható módon. A(z)  jelzi, hogy a nyomtató állapota nem vízszintes. A beállítóelemek segítségével beállíthatja a nyomtató vízszintességét.

A beállítóelemek beállítása után ellenőrizze, hogy a görgők megemelkedtek-e a földtől.



Перед переходом к следующему шагу проверьте соответствие уровня (OK) рисунку. Символ  указывает, что принтер не выровнен. С помощью регуляторов можно отрегулировать уровень размещения принтера.

После завершения регулировки мы рекомендуем убедиться, что колесные ролики приподняты от пола.

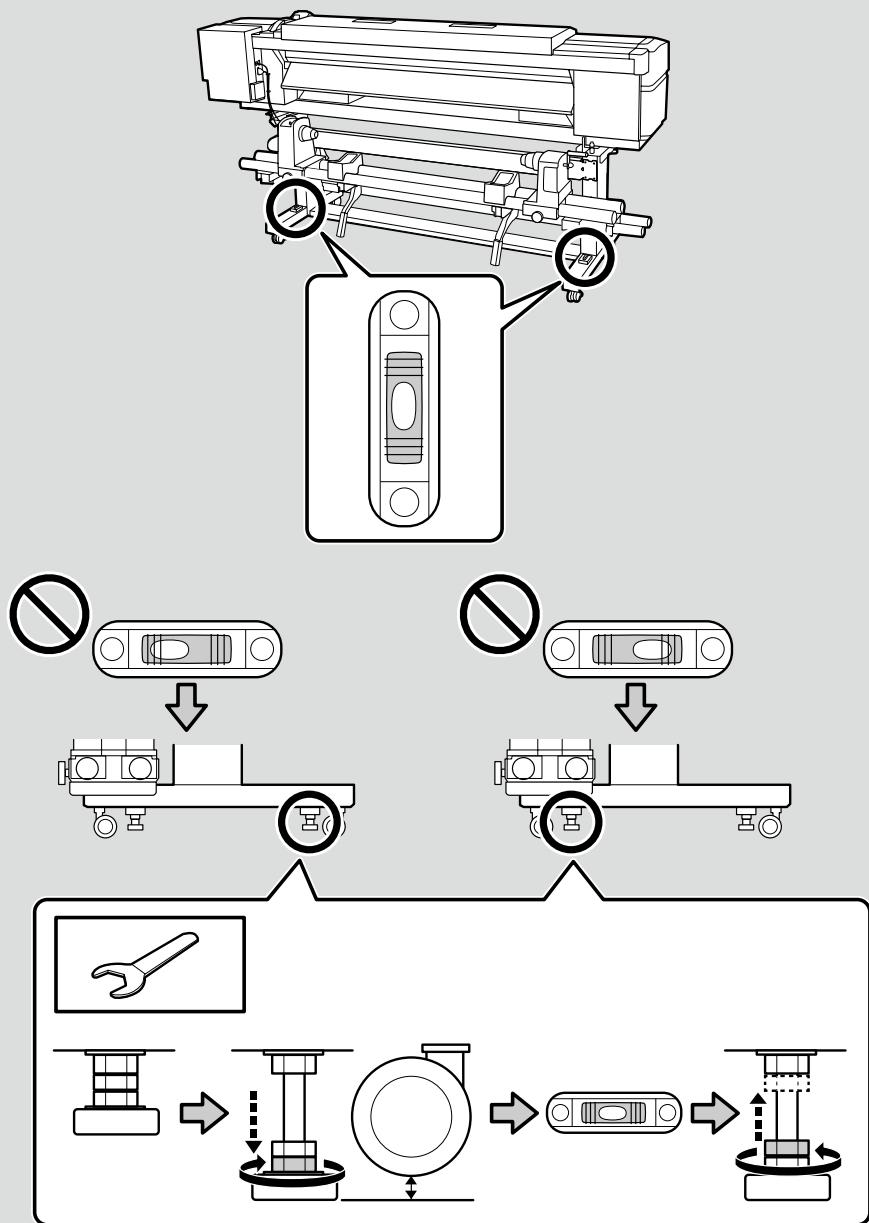
Перш ніж переходити до наступного кроку, переконайтесь, що рівень відповідний — OK, як показано на малюнку.

 позначає, що принтер не вирівняно. Принтер можна вирівняти за допомогою регуляторів. Після регулювання ми радимо перевірити, чи ролики піднято над підлогою.

Келесі қадамға өтпес бұрын деңгейлердің күйі суреттерде көрсетілгендей OK екенін тексеріңіз.  принтер күйі тегіс емес екенін көрсетеді. Принтер деңгейін реттеу құралдарын пайдалану арқылы реттеуге болады.

Реттеу құралдарын реттеген соң, шығыршықтардың еденнен көтерілгенін тексеруді ұсынамыз.

OK



System dodatkowego suszenia wydruków (dotyczy tylko serii SC-S60600)

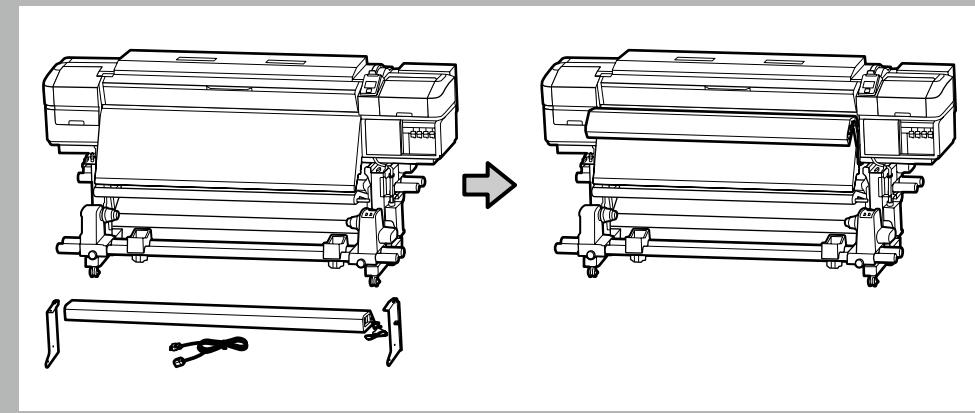
Přídavný sušící systém (pouze řada SC-S60600)

Kiegészítő nyomtatás-szárító rendszer (csak az SC-S60600 sorozat esetén)

Система дополнительной сушки принтера (только для модели SC-S60600)

Додаткова система сушіння відбитків (лише в серії SC-S60600)

Қосымша кептіру жүйесі (тек SC-S60600 сериясы)



Aby prawidłowo zainstalować system, zapoznaj się z instrukcją dostarczoną wraz z systemem dodatkowego suszenia wydruków.

Při instalaci postupujte podle příručky dodané s přídavným sušícím systémem.



A megfelelő telepítés érdekében olvassa el a kiegészítő nyomtatás-szárító rendszerhez mellékelt útmutatót.

Для правильной установки системой дополнительной сушки принтера см. прилагаемое руководство.

Див. посібник, який входить до комплекту постачання, Додатковою системою сушіння відбитків, щоб встановити систему правильно.

Оны дұрыс орнату үшін қосымша кептіру жүйесі мүмкіндігімен қамтамасыз етілген нұсқаулықты қараңыз.



PL Konfiguracja wstępna

RU Начальная настройка

CS Výchozí nastavení

UK Початкове настроювання

HU Kezdeti beállítás

KK Бастапқы орнату

Ustawienia wyświetlacza

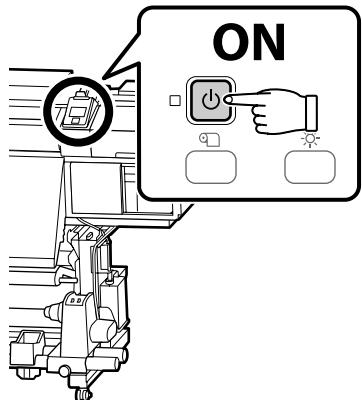
Nastavení zobrazení

Kijelző beállítások

Параметры экрана

Параметри екрана

Дисплей параметрлері



Konfiguracja wstępna rozpocznie się po włączeniu drukarki po raz pierwszy. Wybierz język i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby ustawić zegar i wybrać jednostki miary. Jeśli posiadasz drukarkę serii SC-S80600 wyświetli się monit o wybór trybu kolorów. Tryb kolorów można zmienić w dowolnym momencie po zakończeniu konfiguracji wstępnej. Więcej informacji znajdziesz w *Przewodnik użytkownika* (PDF).

Při prvním zapnutí tiskárny bude zahájeno výchozí nastavení. Zvolte jazyk a podle zobrazených pokynů nastavte hodiny a zvolte měrné jednotky. Uživatelé modelové řady SC-S80600 budou poté vyzváni, aby zvolili režim barvy. Po dokončení výchozího nastavení lze režim barvy kdykoli změnit; další informace viz *Uživatelská příručka* (PDF).

A kezdeti beállítás a nyomtató első bekapcsolásával kezdődik. Válassza ki a nyelvet és kövesse a képernyón megjelenő utasításokat az óra beállításához és a mértékegységek kiválasztásához. Az SC-S80600 sorozat felhasználóinak ezt követően ki kell választaniuk a színmódot. A színmod bármikor módosítható a kezdeti beállítások befejezése után is; további információkért lásd: *Használati útmutató* (PDF).

Начальная настройка выполняется при первом включении принтера. Выберите язык, а затем настройте время и выберите единицы измерения, следуя указаниям на экране. На принтерах модели SC-S80600 после этого отображается запрос на выбор цветового режима. После завершения начальной настройки цветовой режим можно в любое время изменить. Дополнительную информацию см. в документе *Руководство пользователя* (PDF).

Початкова настройка виконується під час першого ввімкнення принтера. Оберіть мову, а потім установіть час і виберіть одиниці вимірювання, дотримуючись вказівок на екрані. На принтерах моделі SC-S80600 після цього з'явиться запит на вибір колірного режиму. Після завершення початкового настроювання колірної режим можна в будь-який час змінити. Додаткову інформацію див. у документі *Посібник користувача* (PDF).

Бастапқы орнату принтерді бірінші рет қосқан кезде басталады. Тілді таңдаңыз да, сағатты орнату үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз және өлшем бірліктерін таңдаңыз. Содан кейін SC-S80600 сериясының пайдаланушыларынан тұс режимін таңдау сұрапады. Тұс режимін бастапқы орнату жасалғаннан кейін кез келген уақытта өзгертуге болады; қосымша ақпарат үшін Пайдаланушы нұсқаулығы (PDF) файлын қараңыз.

**Napełnienie tuszem****Doplňování inkoustu****Tintafeltöltés****Заправка чернил****Заповнення чорнилами****Сияның құйылуы**

Do ładowania tuszu są wymagane pojemniki czyszczące oraz pojemniki z tuszem (sprzedawane oddzielnie). Przygotuj je, zanim przystąpisz do wykonywania poniższych czynności.

Pro doplňování inkoustu jsou zapotřebí (samostatně prodávané) čistící a inkoustové kazety. Před prováděním následujících kroků si připravte tyto pomůcky.

Tisztító és festékkazetták (külön megvásárolható) szükségesek a tintafeltöltéshez. A következő lépések elvégzése előtt ezeket készítse elő.

Для заправки чернил нужны чистящие и чернильные картриджи (не входят в комплект). Их следует подготовить перед выполнением дальнейших действий.

Для заправления чорнила потрібні картриджі для чищення й чорнильні картриджі (не входять у комплект). Їх слід підготувати перед виконанням подальших дій.

Тазартатын және сия картридждері (бөлек сатылады) сия құю үшін қажет. Төмендегі қадамдарды орындауда бұрын, оларды дайын құйінде ұстаңыз.

Przed załadowaniem tuszu wyczyść głowicę (załaduj i opróżnij płyn czyszczący). Podczas instalacji Moduł wycieraka oraz wkładania i wyjmowania pojemników czyszczących i pojemników z tuszem postępuj zgodnie z instrukcjami widocznymi na panelu sterowania. Informacje dotyczące obsługi poszczególnych części znajdują się na kolejnych stronach. Po zakończeniu ładowania tuszu na ekranie jest wyświetlany komunikat **Load Media (Załaduj nośnik)**.

Před doplněním inkoustu vycistěte hlavu (naplněním a vypuštěním kapaliny). Podle pokynů na ovládacím panelu nainstalujte Stírací jednotka a vložte a vyjměte čistící a inkoustové kazety; pokyny pro manipulaci s jednotlivými součástmi jsou uvedeny na následujících stránkách. Po dokončení doplnění inkoustu se zobrazí zpráva **Load Media (Vložte médium)**.

Tisztítsa meg a fejet (töltsön be és engedje le a tisztító folyadékot), mielőtt feltöltené tintával. Kövesse a kezelőpanelen megjelenő utasításokat a törlő egység telepítésére és tisztító- és festékkazetta behelyezésére és eltávolítására vonatkozóan; a kazetták behelyezésével és eltávolításával kapcsolatosan nézze meg a következő oldalakat. A tintafeltöltés befejeztével megjelenik a **Load Media (Töltsön be papírt)** üzenet.

Перед заправкой головки чернилами ее необходимо промыть (заправить в нее, а затем слить жидкость для очистки). Установливая очиститель, вставляя и извлекая чистящие и чернильные картриджи, следуйте указаниям на панели управления. Инструкции по работе с каждым компонентом см. далее в этом документе. После завершения заправки чернил на экране отображается сообщение **Загрузите носитель**.

Перед заправлянням головки чорнилом її необхідно промити (залити в неї, а потім злити рідину для чищення). Встановлюючи wiper unit (очисник), вставляючи й виймаючи картриджі для чищення й чорнильні картриджі, дотримуйтесь вказівок на панелі керування. Інструкції з роботи із кожним компонентом див. далі в цьому документі. Після закінчення заправляння чорнила на екрані відображається повідомлення **Load Media (Завантажте носій)**.

Сияны құймас бұрын, бастаекті тазалаңыз (тазалау сұйықтығын құйып, тәгініз). Тазалағыш құралын орнату және тазартатын және сия картридждерін алып-салу үшін басқару тақтасындағы нұсқауларды орындаңыз; әр бөлікті қолдану туралы ақпаратты келесі беттерден қараңыз. Сия құю ақтапған кезде **Load Media (Тасуышыны жүктеу)** көрсетіледі.

Zachowaj poniższe środki ostrożności podczas czyszczenia głowicy i ładowania tuszu. W przeciwnym razie konieczne może być powtórzenie pracy, co wpłynie na większe zużycie tuszu niż zazwyczaj.

- Nie wolno odłączać przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego, bądź wyłączać zasilania.
- Nie wolno wykonywać innych czynności niż te, które są wyświetlane na ekranie.

Při čištění hlavy a doplňování inkoustu dodržujte následující zásady. V opačném případě bude nutné tento krok zopakovat, čímž se zvýší množství spotřebovaného inkoustu.

- Neodpojujte napájecí kabel od zásuvky ani nevypínejte napájení.
- Provádějte pouze operace uvedené na obrazovce.

A fej tisztításakor és a tinta feltöltésekor tartsa be az alábbi óvintézkedéseket, mivel ellenkező esetben ezt a lépést meg kell ismételni, amivel növeli a fogyasztott tinta mennyiséget.

- Ne húzza ki a tápkábelt az aljzatból, és ne kapcsolja ki a tápellátást.
- Csak a képernyőn meghatározott műveleteket végezze el.



При промывке головки и заправке ее чернилами соблюдайте следующие меры предосторожности, иначе эту процедуру придется повторить, что приведет к увеличению расхода чернил.

- Не отключайте кабель питания от сетевой розетки и не выключайте питание принтера.
- Не выполняйте других действий, кроме отображаемых на экране.

Під час промивання головки й заправляння її чорнилом дотримуйтесь вказаних запобіжних заходів, інакше цю процедуру доведеться повторювати, що призведе до збільшення витрати чорнила.

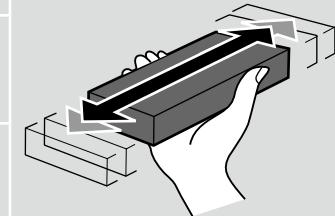
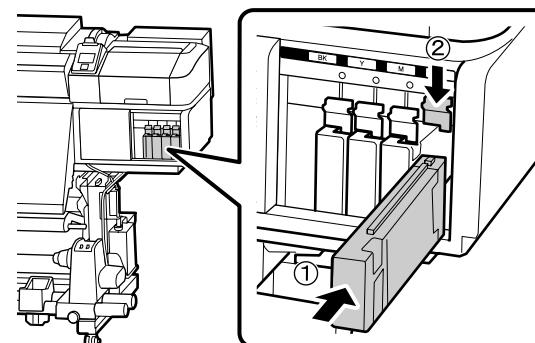
- Не від'єднуйте кабель живлення від розетки та не вимикайте живлення.
- Не виконуйте інших операцій, крім відображеніх на екрані.

Бастиекті тазалау және оған сия қыю кезінде төмендегі шараларды орындаңыз, әйтпесе бұл осы қадамды қайталап, тұтынылатын сия мөлшерін арттырады.

- Қуат кабелін розеткадан ажыратпаңыз немесе қуат көзін өшірменіз.
- Экраннан көрсетілгеннен басқа жұмыстарды орындаңыз.



- Po otwarciu wstrząsnij pojemnikiem z tuszem jak na obrazku. Pojemniki z tuszem OR, WH i MS do drukarek serii SC-S80600 wymagają dłuższego wstrząśnięcia niż pojemniki z tuszem w innych kolorach. Pojemnik czyszczący nie wymaga wstrząśnięcia.
- Nie należy dotykać układu scalonego na pojemniku. Może to doprowadzić do nieprawidłowego działania lub nieprawidłowego drukowania.
- Po otevření inkoustové kazety protřepete. Kazety OR, WH a MS pro modelovou řadu SC-S80600 je třeba protřepat více, než kazety pro ostatní barvy. Čistící kazety není třeba protřepávat.
- Nedotýkejte se integrovaného čipu na kazetě. V opačném případě by mohlo dojít k nesprávnému fungování nebo tisku.
- Bontás után rázza fel a kazettákat az ábrának megfelelően. Az SC-S80600 sorozat OR, WH és MS kazettáit jobban össze kell rászni, mint a többi színű festékkazettát. A tisztító kazettákat nem szükséges összerázni.
- Ne érjen a patronon található IC chiphez. Ellenkező esetben a rendszer által végzett nyomtatás vagy egyéb művelet hibás lehet.
- После открытия чернильного картриджа его необходимо встряхнуть, как показано на рисунке. Картриджи OR, WH и MS для принтеров модели SC-S80600 следует встряхивать более интенсивно, чем картриджи других цветов. Чистящие картриджи встряхивать не нужно.
- Не касайтесь чипа на картридже. Это может привести к сбоям в работе или печати.
- Після відкриття картриджа його необхідно струсити, як показано на малюнку. Картриджі OR, WH і MS для принтерів моделі SC-S80600 слід струшувати інтенсивніше, ніж картриджі інших кольорів. Картриджі для чищення струшувати не потрібно.
- Не торкайтесь мікросхеми IC на картриджі. Це може привести до неправильної роботи або друку.
- Сия картридждерін ашқаннан кейін суретте көрсетілгендей шайқаңыз. SC-S80600 сериясына арналған OR, WH және MS картридждерін басқа түстерге арналған картридждерге қаралғанда көбірек шайқау қажет. Тазарттың картридждерді шайқаудың қажеті жоқ.
- Картридждердегі интегралды мікросхемаға тименіз. Бұлай жасау қате жұмысқа не басып шығаруға әкелуі мүмкін.

**x15 (5 sec.)**OR/WH/MS
x50 (15 sec.)**Instalacja pojemników****Instalování kazet****Tintapatronok beszerelése****Установка картриджей****Ініціалізація картриджів****Картридждерді орнату**

Dopasuj kolor w drukarce do etykiety umieszczonej na pojemniku z tuszem i zainstaluj pojemnik z tuszem w każdym gnieździe.

Porovnejte barvu na tiskárně se štítkem na inkoustové kazetě a nainstalujte inkoustové kazety do jednotlivých otvorů.

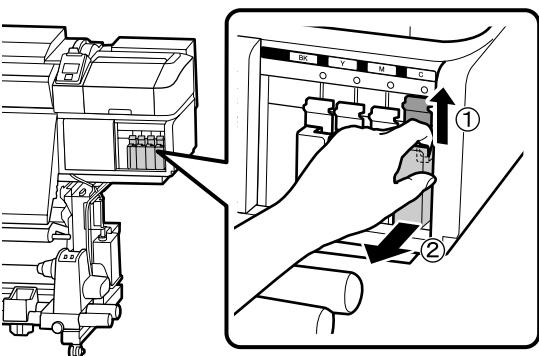
Ellenőrizze, hogy a nyomtatón található szín és a tintapatronon található szín egyezik-e, majd szerelje be a patronot a helyére.

В соответствии с цветовой меткой на этикетке чернильного картриджа установите его в соответствующее гнездо.

Зіставте кольори у принтері з кольорами етикеток на картриджах і встановіть їх у відповідні гнізда.

Принтердердегі түсті сия картриджіндегі жапсырмамен сәйкестендіріңіз және әр ұшырыққа сия картриджін орнатыңыз.

<p>W przypadku drukarki serii SC-S80600 pojemnik z tuszem w gnieździe po prawej stronie (oznaczonym „WH/MS/CL”) różni się w zależności od wybranej opcji trybu kolorów, jak pokazano w tabeli po prawej stronie.</p> <p>V případě modelové řady SC-S80600 se inkoustová kazeta vložená v otvoru zcela vpravo (otvor označený „WH/MS/CL”) liší podle volby vybrané pro režim barvy (viz tabulka vpravo).</p> <p>Az SC-S80600 sorozat esetén a jobb oldali („WH/MS/CL” jelölésű) nyílásba helyezett festékkazetta a kiválasztott színmódtól függően változik, ahogy az a jobb oldali táblázatban látható.</p> <p>В принтерах модели SC-S80600 тип чернильного картриджа, который устанавливается в крайнее правое гнездо (гнездо с этикеткой „WH/MS/CL”), зависит от выбранного цветового режима (см. таблицу справа).</p> <p>У принтерах моделі SC-S80600 тип картриджа, який встановлюється в крайнє гніздо з правого боку (гніздо з етикеткою „WH/MS/CL”), залежить від обраного колірного режиму (див. таблицю праворуч).</p> <p>SC-S80600 сериясы жағдайында ең шеткі он жақ үшашыққа („WH/MS/CL” жапсырмасы бар үшашық) енгізілген сия картриджі он жақтағы кестеде көрсетілгендей түс режимі үшін таңдалған опциядан өзгешеленеді.</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="padding: 5px;">9 Color (9 kolorów) 9 Color (9 barev) 9 Color (9 szín) 9 цветов 9 Color (9 кольорів) 9 Color (9 түс)</td><td style="padding: 5px;">Wkład czyszczący Čistící kazeta Tisztító kazetta Чистящий картридж Картридж для чищення Тазарттын картридж</td></tr> <tr> <td style="padding: 5px;">10 Color (With WH) (10 kolorów (w tym WH)) 10 Color (With WH) (10 barev (včetně WH)) 10 Color (With WH) (10 szín (WH-val)) 10 цветов (с WH) 10 Color (With WH) (10 кольорів (з WH)) 10 Color (With WH) (10 түс (WH картриджімен))</td><td style="padding: 5px;">Pojemnik z tuszem WH Inkoustová kazeta WH WH festékkazetta Чернильный картридж WH Чорнильний картридж WH WH сия картриджі</td></tr> <tr> <td style="padding: 5px;">10 Color (With MS) (10 kolorów (w tym MS)) 10 Color (With MS) (10 barev (včetně MS)) 10 Color (With MS) (10 szín (MS-sel)) 10 цветов (с MS) 10 Color (With MS) (10 кольорів (з MS)) 10 Color (With MS) (10 түс (MS картриджімен))</td><td style="padding: 5px;">Pojemnik z tuszem MS Inkoustová kazeta MS MS festékkazetta Чернильный картридж MS Чорнильний картридж MS MS сия картриджі</td></tr> </tbody> </table>	9 Color (9 kolorów) 9 Color (9 barev) 9 Color (9 szín) 9 цветов 9 Color (9 кольорів) 9 Color (9 түс)	Wkład czyszczący Čistící kazeta Tisztító kazetta Чистящий картридж Картридж для чищення Тазарттын картридж	10 Color (With WH) (10 kolorów (w tym WH)) 10 Color (With WH) (10 barev (včetně WH)) 10 Color (With WH) (10 szín (WH-val)) 10 цветов (с WH) 10 Color (With WH) (10 кольорів (з WH)) 10 Color (With WH) (10 түс (WH картриджімен))	Pojemnik z tuszem WH Inkoustová kazeta WH WH festékkazetta Чернильный картридж WH Чорнильний картридж WH WH сия картриджі	10 Color (With MS) (10 kolorów (w tym MS)) 10 Color (With MS) (10 barev (včetně MS)) 10 Color (With MS) (10 szín (MS-sel)) 10 цветов (с MS) 10 Color (With MS) (10 кольорів (з MS)) 10 Color (With MS) (10 түс (MS картриджімен))	Pojemnik z tuszem MS Inkoustová kazeta MS MS festékkazetta Чернильный картридж MS Чорнильний картридж MS MS сия картриджі
9 Color (9 kolorów) 9 Color (9 barev) 9 Color (9 szín) 9 цветов 9 Color (9 кольорів) 9 Color (9 түс)	Wkład czyszczący Čistící kazeta Tisztító kazetta Чистящий картридж Картридж для чищення Тазарттын картридж						
10 Color (With WH) (10 kolorów (w tym WH)) 10 Color (With WH) (10 barev (včetně WH)) 10 Color (With WH) (10 szín (WH-val)) 10 цветов (с WH) 10 Color (With WH) (10 кольорів (з WH)) 10 Color (With WH) (10 түс (WH картриджімен))	Pojemnik z tuszem WH Inkoustová kazeta WH WH festékkazetta Чернильный картридж WH Чорнильний картридж WH WH сия картриджі						
10 Color (With MS) (10 kolorów (w tym MS)) 10 Color (With MS) (10 barev (včetně MS)) 10 Color (With MS) (10 szín (MS-sel)) 10 цветов (с MS) 10 Color (With MS) (10 кольорів (з MS)) 10 Color (With MS) (10 түс (MS картриджімен))	Pojemnik z tuszem MS Inkoustová kazeta MS MS festékkazetta Чернильный картридж MS Чорнильний картридж MS MS сия картриджі						



Wyjmowanie pojemników

Vyjímání kazet

Tintapatronok eltávolítása

Извлечение картриджей

Видалення картриджів

Картридждерді алу

Instalowanie Moduł wycieraka

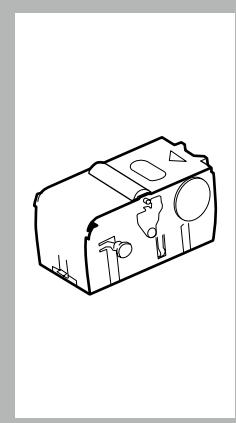
Instalace Stírací jednotka

A Törlő egység telepítése

Установка Очиститель

Встановлення Wiper Unit (очисник)

Тазалағыш құралын орнату



Jeśli na panelu sterowania pojawi się komunikat **Wiper Unit Out (Moduł wycieraka wyjęty)**, wykonaj poniższe czynności, aby zainstalować Moduł wycieraka.

Pokud se na ovládacím panelu zobrazí zpráva **Wiper Unit Out (Konec stírací jednotky)**, podle následujících pokynů nainstalujte dodanou Stírací jednotku.

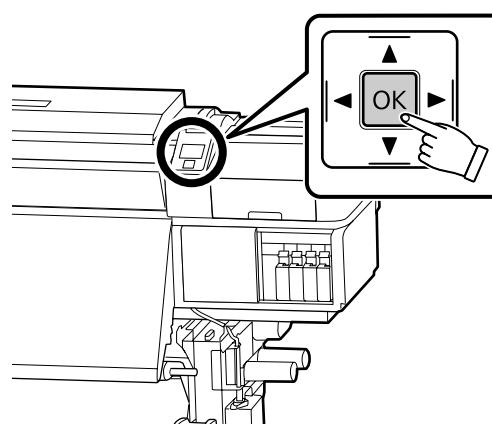
Ha a vezérlőpanelen megjelenik a **Wiper Unit Out (Törlő egység kivéve)** üzenet, kövesse az alábbi lépéseket a mellékelt törlő egység telepítéséhez.

Если на панели управления отображается сообщение **Нет очистителя**, установите прилагаемый очиститель, выполнив показанные ниже действия.

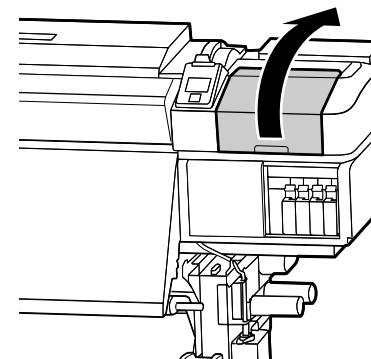
Якщо на панелі керування відображається повідомлення **Wiper Unit Out (Немає очисник)**, встановіть wiper unit (очисник) з комплекту постачання, виконавши показані нижче дії.

Егер басқару тақтасында **Wiper Unit Out (Тазалағыш жок)** хабары көрсетілсе, берілген тазалағыш құралын орнату үшін тәмендегі қадамдарды орындаңыз.

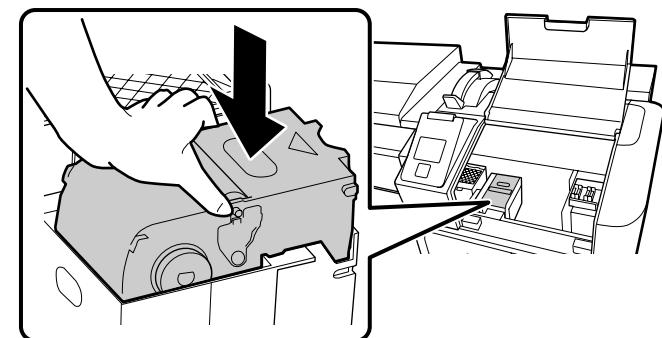
[1]



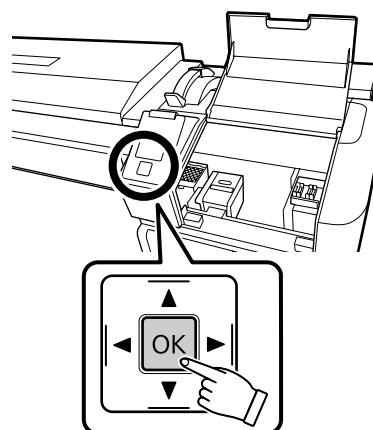
[2]



[3]



[4]



Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie, aby dokończyć napełnianie tuszem.

Podle zobrazených pokynů doplňte inkoust.

A festékfeltöltés elvégzéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Для завершения заправки чернил следуйте отображаемым на экране инструкциям.

Для виконання заправляння чорнила, дотримуйтесь вказівок на екрані.

Сия құюды аяқтау үшін экрандағы нұсқаулықты орындаңыз.



PL Instalacja oprogramowania

RU Установка программного обеспечения

CS Instalace softwaru

UK Інсталяція програмного забезпечення

HU A szoftver telepítése

KK Бағдарламалық жасақтаманы орнату

Instalowanie wymaganego oprogramowania

Instalace požadovaného softwaru

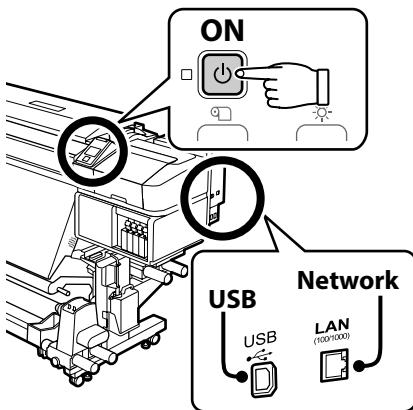
A szükséges szoftver telepítése

Установка необходимого программного обеспечения

Інсталяція необхідного програмного забезпечення

Қажетті бағдарламалық жасақтаманы орнату

[1]



Przed kontynuacją przygotuj drukarkę i komputer do podłączenia, ale nie podłączaj kabli dopóki program instalacyjny nie wyświetli odpowiedniego monitu. Wymagane oprogramowanie nie zainstaluje się, jeśli urządzenia nie zostaną podłączone zgodnie z instrukcjami ekranowymi.

Než budete pokračovať, pripojte tiskárnu a počítač pre pripojenia, ale nepripojujte káble, dokud vás k tomu nevyzve instaláciu programu. Požadovaný software sa nenainstaluje, pokud zařízení nejsou pripojena podle zobrazených pokynů.

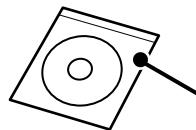
Folytatás előtt készítse elő a nyomtatót és a számítógépet csatlakoztatásra, de ne csatlakoztassa a kábeleket, amíg a telepítő arra nem utasítja. A szükséges szoftver nem kerül telepítésre, ha az eszközöket nem a képernyön megjelenő utasításoknak megfelelően csatlakoztatja.

Прежде чем перейти к дальнейшим действиям, подготовьте принтер и компьютер к соединению, но не присоединяйте кабели, пока не отобразится соответствующий запрос программы установки. Если устройства не соединены в соответствии с отображаемыми на экране инструкциями, необходимое программное обеспечение не установится.

Перш ніж перейти до подальших дій, підготуйте принтер і комп'ютер до з'єднання, але не приєднуйте кабелі, поки не з'явиться відповідний запит програми встановлення. Якщо пристрой не з'єднано відповідно до вказівок на екрані, необхідне програмне забезпечення не буде встановлено.

Жалғастырмас бұрын принтер мен компьютерді қосылымға дайындаңыз, бірақ орнату құралы нұсқау бермегенше кабельдерді қоспаңыз. Құрылыштар экрандағы нұсқаулыққа сай қосылмаған болса, қажетті бағдарламалық жасақтама орнатылмайды.

[2]



Płyta z oprogramowaniem/
Disk se softwarem/
Szoftverlemez/

Диск с программным обеспечением/
Диск із програмним забезпеченням/
Бағдарламалық жасақтама дискі

Procedura instalacji zależy od systemu operacyjnego.

- Windows: Użyj dołączonej płyty z oprogramowaniem. Jeśli komputer nie jest wyposażony w dysk twardy, wykonaj instrukcje dotyczące systemu Mac OS X.
- Mac OS X: Odwiedź witrynę Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), wpisz lub wybierz model drukarki i wybierz opcję **Konfiguracja**.

Jeśli drukarka jest podłączona do sieci, wybierz komputer, na którym chcesz zainstalować wymagane oprogramowanie ^{*1}, oraz procesor RIP z prawej strony.

Postup instalace se liší podle operačního systému.

- Systém Windows: Použijte dodaný disk se softwarem. Pokud váš počítač není vybaven diskovou jednotkou, postupujte podle pokynů pro systém Mac OS X.
- Systém Mac OS X: Přejděte na adresu Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), zadejte nebo vyberte model tiskárny a klikněte na tlačítko **Instalace**.

Pokud je tiskárna připojena k síti, zvolte jeden počítač, do kterého bude nainstalován požadovaný software ^{*1} a RIP uvedené vpravo.

A telepítési folyamat operációs rendszertől függően eltér.

- Windows: Használja a mellékelt szoftverlemezt. Amennyiben számítógépe nem rendelkezik lemezmeghajtóval, kövesse a Mac OS X-re vonatkozó utasításokat.
- Mac OS X: Látogasson el a Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) weboldalra, adja meg vagy válassza ki a nyomtató modelljét, majd válassza a **Beállítás** opciót.

Ha a nyomtató csatlakozik hálózathoz, válasszon egy számítógépet, amelyre telepíteni szeretné a szükséges szoftvert ^{*1} és jobbra megjelenő RIP-et.

Процедура установки зависит от операционной системы.

- Windows: используйте прилагаемый диск с программным обеспечением. Если компьютер не оснащен дисковым приводом, следуйте указаниям для Mac OS X.
- Mac OS X: посетите веб-сайт Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), введите или выберите модель принтера, затем выберите **Настройка**.

Если принтер подключен к сети, выберите один компьютер, на который устанавливается необходимое программное обеспечение ^{*1}, и RIP в списке справа.

Процедура інсталяції залежить від операційної системи.

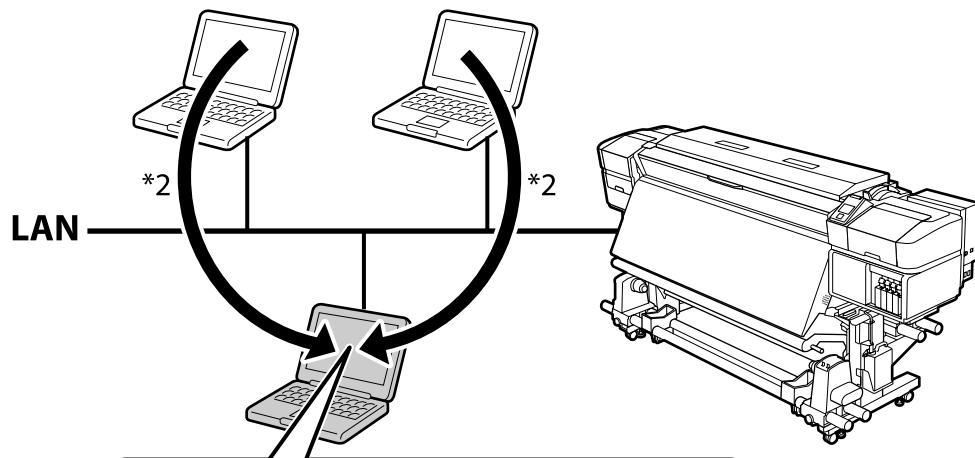
- Windows: використовуйте диск із програмним забезпеченням з комплекту постачання. Якщо комп'ютер не оснащений дисководом, дотримуйтесь вказівок для Mac OS X.
- Mac OS X: відвідайте веб-сайт Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), введіть або виберіть модель принтера, потім виберіть **Установка**.

Якщо принтер підключений до мережі, оберіть один комп'ютер, на який встановлюється необхідне програмне забезпечення ^{*1}, та RIP у списку праворуч.

Орнату процедурасы әр операциялық жүйеде өзгешеленеді.

- Windows: берілген бағдарламалық жасақтама дискін пайдаланыңыз. Компьютерінде диск жетегімен жабдықталмаған болса, Mac OS X жүйесі бойынша нұқсауларды орындаңыңыз.
- Mac OS X: Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) сілтемесі бойынша өтіңіз, принтер үлгісін енгізіңіз немесе таңдаңыз және **Реттеу** опциясын таңдаңыз.

Егер принтер желіге қосылған болса, қажетті бағдарламалық жасақтама ^{*1} орнатылуы қажет бір компьютерді және оң жақта тізімделген RIP таңдаңыз.



Wymagane oprogramowanie ^{*1} i procesor RIP/
Požądany software ^{*1} a RIP/Szükséges szoftver ^{*1} és RIP/
Необходимое программное обеспечение ^{*1} и RIP/
Необхідне програмне забезпечення ^{*1} та RIP/
Қажетті бағдарламалық жасақтама ^{*1} және RIP

*1 Składa się z następujących czterech aplikacji: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals oraz Epson Communication Driver.

*2 Aplikacji Epson Edge Dashboard można używać za pośrednictwem dostępu zdalnego.

*1 Obsahuje následující čtyři aplikace: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals a Epson Communication Driver.

*2 Epson Edge Dashboard lze používat prostřednictvím vzdáleného přístupu.

*1 A következő négy alkalmazásból áll: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals és Epson Communication Driver.

*2 Az Epson Edge Dashboard távoli hozzáféréssel is használható.

*1 Состоит из четырех следующих приложений: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals и Epson Communication Driver.

*2 Приложение Epson Edge Dashboard можно использовать с удаленным доступом.

*1 Складається з чотирьох наступних програм: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals та Epson Communication Driver.

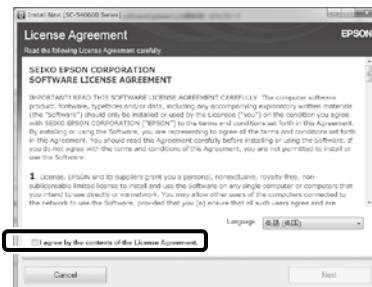
*2 Програму Epson Edge Dashboard можна використовувати із віддаленим доступом.

*1 Келесі төрт қолданбадан тұрады: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals және Epson Communication Driver.

*2 Epson Edge Dashboard қолданбасын қашықтан қатынасу арқылы пайдалануға болады.

[3]

Windows/Mac OS X



Dokończ instalację, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.

Prověťte instalaci podle pokynů na obrazovce.

A telepítés elvégzéséhez kövesse a képernyón megjelenő utasításokat.

Для завершения установки следуйте отображаемым на экране инструкциям.

Виконайте інсталяцію, дотримуючись узаківок на екрані.

Орнатуды аяқтау үшін экрандағы нұсқаулықты орындаңыз.

Windows



Jeśli zostanie wyświetlone to okno dialogowe, upewnij się, że wydawca to SEIKO EPSON, a następnie kliknij przycisk **Unblock**.

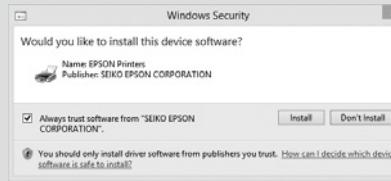
Pokud se zobrazí toto dialogové okno, zkontrolujte, zda je vydavatelem společnost SEIKO EPSON a potom klepněte na **Unblock (Odblokovat)**.

Ha megjelenik ez a párbeszédablak, bizonyosodjon meg arról, hogy a kiadó a SEIKO EPSON, majd kattintson a **Unblock (Felold)** gombra.

В случае появления данного диалогового окна убедитесь в том, что издателем является SEIKO EPSON, а затем нажмите **Unblock (Разблокировать)**.

В разі появи цього діалогового вікна, перевірте, чи дійсно видавцем є SEIKO EPSON, і натисніть кнопку **Unblock**.

Егер осы хабар терезесі көрінсе, басып шығарушы SEIKO EPSON екеніне көз жеткізіңіз және соңынан **Unblock (Қоршаудан шығару)** пәрменін шертіңіз.



Jeśli zostanie wyświetlone powyższe okno dialogowe, kliknij **Install (Zainstaluj)**.

Pokud se zobrazí výše uvedené dialogové okno, klikněte na tlačítko **Install (Instalovat)**.

A fenti párbeszédablak megjelenésekor kattintson az **Install (Telepítés)** gombra.

При отображении диалогового окна, показанного на рисунке, необходимо нажать кнопку **Install (Установить)**.

Якщо відображається діалогове вікно, показане на малюнку, слід натиснути кнопку **Install (Установити)**.

Егер жоғарыдағы хабар терезесі көрсетілсе, **Install (Орнату)** пәрменін басыңыз.

Ustawianie hasła (tylko w sieci)

Nastavení hesla (pouze sítě)

Jelszó beállítása (csak hálózatok)

Введение пароля (только для сетей)

Встановлення пароля (тільки для роботи у мережі)

Құпиясөзді орнату (Желілер ғана)

Kontynuuj, ustawiając hasło zabezpieczające ustawienia sieciowe.
Nie wolno zapomnieć hasła administratora. W celu uzyskania informacji na temat postępowania w przypadku zapomnienia hasła, zapoznaj się z rozdziałem „Rozwiązywanie problemów” w dokumentacji Przewodnik użytkownika (podręcznik online).

V případě síťového připojení pokračujte nastavením hesla na ochranu síťových nastavení.
Nezapomeňte heslo správce. Pokyny jak postupovat v případě zapomenutí hesla viz „Problem Solver (Řešení problémů)“ v dokumentu Uživatelská příručka (online příručka).



Hálózati kapcsolatnál folytassa a hálózati beállítások védelmét szolgáló jelszó beállításával.
Ne felejtse el az adminisztrátori jelszót. Ha tudni szeretné, hogy mit kell tennie, amikor elfelejtja a jelszót, nézze meg a „Problémamegoldó“ című részt a Használati útmutató (online útmutató).

Для работы у мережі встановіть пароль для захисту параметрів мережі.
Не забувайте пароль адміністратора. Вказівки щодо того, що робити, якщо забуто пароль, наведено у розділі “Засіб вирішення проблем” Посібник користувача.

Желі қосылымында желі параметрлерін қорғау үшін құпиясөзді орнату арқылы жұмысты жалғастырыңыз.
Әкімші құпиясөзін ұмытпаңыз. Құпиясөзді ұмытқан жағдайда жасалатын әрекет туралы ақпаратты Пайдаланушы нұсқаулығы ішіндегі (онлайн нұсқаулық) "Problem Solver (Ақаулықтарды шешу)" бөлімінен қараңыз.

[1]



Otwórz przeglądarkę internetową i wprowadź adres IP drukarki w polu adresu.

Spusťte váš webový prohlížeč a zadejte adresu IP tiskárny do adresního řádku.

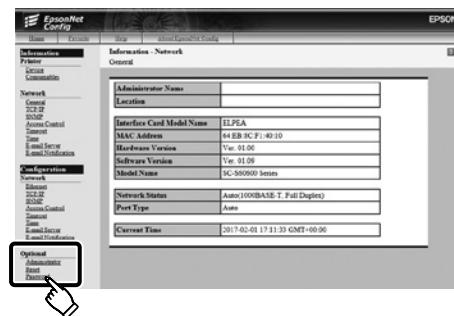
Nyisson meg egy web böngészőt és írja be a nyomtató IP-címét a címsávba.

Откройте веб-браузер и введите IP-адрес принтера в адресной строке.

Відкрийте веб-браузер й уведіть у рядок адресу IP-адресу принтера.

Веб-шолғышынызды ашыңыз, мекенжай жолағына принтердің IP мекенжайын енгізіңіз.

[2]



W sekcji **Optional** kliknij pozycję **Password**.

V časti **Optional (Volitelné)** klepněte na **Password (Heslo)**.

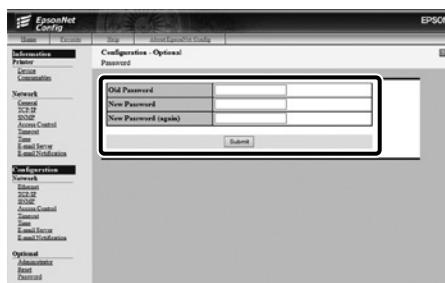
Az **Optional (Választható)** pontban kattintson a **Password (Jelszó)** lehetőségre.

В закладке **Optional (Дополнительно)** нажмите **Password (Пароль)**.

Выберите в меню **Optional** пункт **Password**.

Optional (Қосымша) тармағында **Password (Құпиясөз)** пәрменін шертіңіз.

[3]



Ustaw hasło i zamknij przeglądarkę internetową.

Nastavte vaše požadované heslo a potom ukončete webový prohlížeč.

Állítsa be a kívánt jelszót és zárja be a web böngészőt.

Введите необходимый пароль и закройте веб-браузер.

Встановіть потрібний пароль і закрійте веб-браузер.

Қалаған құпиясөзінді орнатып, кейін веб-шолғышты жабыңыз.



PL Użytkowanie drukarki

RU Использование принтера

CS Používání tiskárny

UK Використання принтера

HU A nyomtató használata

KK Принтерді пайдалану

SC-S40600 Series

SC-S60600 Series

SC-S80600 Series



Następnie załaduj nośnik i rozpoczęj użytkowanie drukarki. W celu uzyskania informacji na temat ładowania nośników i wykonywania czynności konserwacyjnych zapoznaj się z dokumentacją "Operator's Guide".

Możesz też zeskanować poniższe kody QR, aby uzyskać dostęp do filmów dotyczących ładowania nośników i wykonywania czynności konserwacyjnych.

Potom vložte médium a začněte tiskárnu používat. Pokyny pro vkládání média a provádění údržby viz „Operator's Guide“.

Chcete-li přejít na videa s pokyny pro vkládání média a provádění údržby, můžete rovněž oskenovat některý z následujících kódů QR.

Ezután töltse be a médiumot, és kezdje használni a nyomtatót. A médium betöltéséről és a karbantartás elvégzéséről további információkat az „Operator's Guide“ olvashat.

Az alábbi QR kódok leolvasásával további videókat nézhet meg a papír betöltésével és a karbantartás elvégzésével kapcsolatosan.

Затем загрузите носитель и начните использование принтера. Указания по загрузке носителя и обслуживанию см. в "Руководство оператора".

Можно также отсканировать показанные ниже QR-коды для получения доступа к видеоИнструкциям по загрузке носителей и техническому обслуживанию.

Тепер завантажте носій та почніть використовувати принтер. Відомості про завантаження носіїв та обслуговування див. у посібнику "Operator's Guide".

Можна також відсканувати показані нижче QR-коди й отримати доступ до відеоінструкцій щодо завантаження носіїв і технічного обслуговування.

Келесі қадам, тасушины жүктеніз және принтерді пайдалануды бастаңыз. Тасушины жүктеу және техникалық қызмет көрсетуді орындау бойынша ақпарат алу үшін "Operator's Guide" құжатын қараңыз.

Тасушины жүктеу және техникалық қызмет көрсетуді орындау бойынша бейнелерге қол жеткізу үшін, төмендегі QR кодтарының бірін сканерлеуінгез болады.



W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat obsługi i wykonywania czynności konserwacyjnych dla tej drukarki, jak również rozwiązań w przypadku najczęściej zadawanych pytań, zapoznaj się z podręcznikami online.

Możesz otworzyć podręczniki online poprzez kliknięcie ikony **Podręczniki firmy EPSON**, która została utworzona na pulpicie komputera.

Ikona **Podręczniki firmy EPSON** jest tworzona, gdy podręczniki te są instalowane za pomocą opcji "Instalacja oprogramowania" opisanej w poprzednim rozdziale.

Brak ikony „Podręczniki firmy EPSON”

Jeśli na pulpicie nie ma ikony **Podręczniki firmy EPSON**, odwiedź witrynę Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) i wykonaj poniższe czynności, aby wyświetlić podręczniki online.

1. Wpisz lub wybierz model drukarki.
2. Kliknij pozycję **Pomoc techniczna > Podręcznik online**.

Podrobnosti o používání a provádění údržby tiskárny a také odpovědi na časté dotazy najdete v online příručkách.

Online příručky můžete otevřít kliknutím na ikonu **Příručky společnosti EPSON** vytvořené na pracovní ploše počítače.

Ikona **Příručky společnosti EPSON** je vytvořena při instalování příruček podle pokynů „Instalace softwaru“ v předchozí části.

Žádná ikona „Příručky společnosti EPSON”

Pokud na pracovní ploše není zobrazena žádná ikona **Příručky společnosti EPSON**, přejděte na adresu Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) a postupujte podle pokynů pro zobrazení online příruček.

1. Zadejte nebo vyberte model tiskárny.
2. Klikněte na položku **Podpora > Online příručka**.

A nyomtató karbantartásának elvégzésére vonatkozó részleteket és a gyakran ismételt kérdésekre adott válaszokat az online útmutatókban találja.

Az online útmutatókat a számítógépe asztalon található **EPSON Kézikönyvek** ikonra kattintva nyithatja meg.

Az **EPSON Kézikönyvek** ikon akkor jön létre az asztalon, amikor telepíti az útmutatókat az előző részben a „A szoftver telepítése“ segítségével.

Nincs „EPSON Kézikönyvek” ikon

Ha nincs **EPSON Kézikönyvek** ikon az asztalon, látogasson el a Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) oldalra és kövesse az alábbi lépéseket a kézikönyvek online megtekintéséhez.

1. Adja meg vagy válassza ki a nyomtató modelljét.
2. Kattintson a **Támogatás > Online kézikönyv** elemre.

Подробные инструкции по эксплуатации и обслуживанию принтера, а также ответы на наиболее часто задаваемые вопросы см. в онлайн-руководствах.

Онлайн-руководство можно открыть, щелкнув значок **Руководства EPSON**, созданный на рабочем столе вашего компьютера.

Значок **Руководства EPSON** создается при установке руководств, как это описано в разделе "Установка программного обеспечения" выше.

Отсутствует значок "Руководства EPSON"

Если на рабочем столе отсутствует значок **Руководства EPSON**, посетите веб-сайт Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) и просмотрите онлайн-руководства, выполнив указанные ниже действия.

1. Введите или выберите модель принтера.
2. Выберите **Поддержка > Интерактивное руководство**.

Відомості про керування та обслуговування принтера та додаткові вирішення частих запитань див. в онлайновому посібнику.

Щоб відкрити онлайнові посібники, натисніть піктограму **Посібники EPSON**, створену на робочому столі комп’ютера.

Піктограма **Посібники EPSON** створюється після інсталяції посібників за допомогою параметра “Інсталяція програмного забезпечення”, описаного в попередньому розділі.

Відсутня піктограма "Посібники EPSON"

Якщо на робочому столі відсутня піктограма **Посібники EPSON**, відвідайте веб-сайт Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) і перегляньте онлайнові посібники, виконавши зазначені нижче дії.

1. Введіть або виберіть модель принтера.
2. Виберіть **Підтримка > Онлайнний посібник**.

Принтерді пайдалану және техникалық қызмет көрсетуді орындау, сондай-ақ жиі қойылатын сұраптардың шешімдері бойынша мәліметтер алу үшін онлайн нұсқаулықтарды қарандыз.

Компьютерініздің жұмыс үстелінде жасалған **EPSON нұсқаулықтары** белгішесін базы арқылы онлайн нұсқаулықтарды ашуға болады.

Алдыңғы белгімдегі "Бағдарламалық жасақтаманы орнату" мүмкіндігін пайдаланған кезде **EPSON нұсқаулықтары** белгішесі жасалады.

"EPSON нұсқаулықтары" белгішесі жоқ

Егер жұмыс үстелінде **EPSON нұсқаулықтары** белгішесі жоқ болса, Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) сілтемесі бойынша өтіп, нұсқаулықтарды онлайн режимде көру үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

1. Принтер үлгісін енгізіңіз немесе таңдаңыз.
2. **Қолдау > Онлайн нұсқаулық** тармағын таңдаңыз.